

Část 3 – Komentář k jednotlivým článkům směrnice

Text označený modře (pouze v digitální podobě) a kurzívou je text zkopírovaný ze směrnice.

V této příručce se:

- „výrobce“ rozumí „výrobce, jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství nebo jakákoliv osoba odpovědná za uvedení zařízení na trh“, ať už se jedná o kohokoliv;
- „označením“ rozumí označení CE doplněné štítkem s údajem o garantované hladině akustického výkonu včetně piktogramu.

Ve smyslu této příručky platí tyto definice:

Zařízení: Jednotlivý stroj/zařízení bez vlastního pohonu (zvláštní sériové číslo).

Model (zařízení)*): Skupina zařízení daného typu.

Typ zařízení: Skupina strojů/zařízení bez vlastního pohonu, označená názvem skupiny, který odpovídá definicím uvedeným v článcích 12 a 13 (stavební vrátky, vrtné soupravy, kontejnery na recyklované sklo atd.).

Ve směrnici 2000/14/ES je použit termín „typ zařízení“ jak pro „model zařízení“, tak i pro „typ“ definované výše, také je použit termín „kategorie“ pro „typ zařízení“.

Normy použité ve směrnici 2000/14/ES

ENV 206: 1990: Beton. Vlastnosti, výroba, ukládání a kritéria hodnocení

EN 500-4 rev.1:1998, příloha C: Pojízdne stroje pro stavbu vozovek. Bezpečnost. Část 4: Specifické požadavky na stroje pro zhutňování

Poznámka: Ve směrnici 2000/14/ES je odkaz na tento dokument (tj. na normu 500-4:1998), který je ve skutečnosti pracovním dokumentem. Publikování není vhodné. Dokument bude předložen CEN k prozkoumání v roce 2002 spolu s textem přílohy E (původní příloha C normy EN 500-4:1998 se stává přílohou E). Příloha E k prEN 500-4 je uvedena v této příručce v rámci komentáře k příloze III, která se týká zkušební postupu pro měření hluku (zařízení**).

EN 791:1995: Vrtne soupravy. Bezpečnost

EN ISO 3744:1995: Akustika. Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku. Technická metoda ve volném poli nad odrazivou rovinou

EN ISO 3746:1995: Akustika. Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku. Provozní metoda měření ve volném poli nad odrazivou rovinou; ISO 3746:1995/Cor. 1:1995

*) Poznámka zpracovatele: „Model“ v českém prostředí se může spíše vztahovat k roku výroby atp., např. „Typ XY, model z roku“.

**) Poznámka zpracovatele: Výraz „Noise test code“ se v tomto dokumentu překládá „zkušební postup pro měření hluku (zařízení)“.

EN ISO 9001:2000: Systémy managementu jakosti. Požadavky

ISO 9001:1994: Systémy jakosti. Model zabezpečování jakosti při návrhu, vývoji, výrobě, instalaci a servisu. – Zrušena a nahrazena normou EN ISO 9001:2000

ISO 1180:1983: Shanks for pneumatic tools and fitting dimensions of chuck bushings.^{***)}
ISO 1180:1983/Add1:1985

ISO 6395:1988: Akustika. Měření vnějšího hluku vyzařovaného stroji pro zemní práce. Podmínky dynamické zkoušky. ISO 6395/Amd 1:1996

ISO 7960:1995: Hluk vyzařovaný obráběcími stroji, šířený vzduchem. Provozní podmínky pro dřevozpracující stroje

ISO 8528-1:1993: Střídavá zdrojová soustrojí poháněná pístovými spalovacími motory. Část 1: Použití, jmenovité údaje a vlastnosti

ISO 8528-10:1998: Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets. Part 10: Measurement of airborne noise by the enveloping surface method

ISO 9207:1995: Manually portable chain-saws with internal combustion engine – Determination of sound power levels. Engineering method (Grade 2)

ISO 10884:1995: Manually portable brush-cutters and grass-trimmers with internal combustion engine. Determination of sound power levels. Engineering method (Grade 2)

ISO 11094:1991: Akustika. Zkušební předpis pro měření hluku šířeného vzduchem, vyzařovaného motorovými žacími stroji, žacími a zahradními traktory, profesionálními žacími stroji a žacími a zahradními traktory s příslušenstvím

Normy, na které jsou uvedeny odkazy v komentářích a v části 4

EN 280:2001: Pojízdne zdvihací pracovní plošiny. Konstrukční výpočty. Kritéria stability. Konstrukce. Přezkoušení a zkoušky

EN 500-1:1995: Pojízdne stroje pro stavbu vozovek. Bezpečnost. Část 1: Společné požadavky

EN 500-4:1995: Pojízdne stroje pro stavbu vozovek. Bezpečnost. Část 4: Specifické požadavky na stroje pro zhutňování)

EN 500-5:1995: Pojízdne stroje pro stavbu vozovek. Bezpečnost. Část 5: Specifické požadavky na řezače spár

EN 500-6:1995: Pojízdne stroje pro stavbu vozovek. Bezpečnost. Část 6: Specifické požadavky na finišery na vozovky

prEN 13201: Winter service machines. Safety

^{***)} Poznámka zpracovatele: Kde je uveden anglický název, nebyla norma dosud převzata.

EN 709:1997: Zemědělské a lesnické stroje. Ručně vedené malotraktory s nesenými rotačními kypřiči, motorové okopávačky, motorové okopávačky s hnacím kolem (koly). Bezpečnost

EN 786:1996: Zahradní stroje. Elektrické vyžínače trávy a začišťovače okrajů trávníků ručně vedené nebo v ruce držené. Mechanická bezpečnost

EN 836:1997: Zahradní stroje. Motorové žací stroje. Bezpečnost

EN 774:1996: Zahradní stroje. Přenosné nůžky na živé ploty s vlastním pohonem. Bezpečnost

EN 791:1995: Vrtné soupravy. Bezpečnost

EN 996:1995: Souprava pro pilotovací práce. Bezpečnostní požadavky

prEN 12151: Machinery and plant for the preparation of concrete and mortar. Safety requirements

EN 12158-1:2000 Nákladní stavební výtahy. Část 1: Výtahy s přístupnými plošinami

EN 12158-2:2000 Nákladní stavební výtahy. Část 2: Nakloněné výtahy s nepřístupnými nosnými zařízeními

EN 1870-1:1999 Bezpečnost dřezozpracujících strojů. Kotoučové pily. Část 1: Stolové kotoučové pily (s posuvným a bez posuvného stolu) a formátovací kotoučové pily

prEN 13683: Garden equipment. Integrally powered shredders/chippers. Safety

prEN13684: Garden equipment. Pedestrian controlled lawn aerators and scarifiers. Safety

prEN 13525: Forestry machinery. Wood chippers. Safety

EN ISO 9001:2000 Systémy managementu jakosti. Požadavky

ISO 9001:1994: Systémy jakosti. Model zabezpečování jakosti při návrhu, vývoji, výrobě, instalaci a servisu – zrušena a nahrazena normou EN ISO 9001:2000

EN ISO 4871 Akustika. Deklarování a ověřování hodnot emise hluku strojů a zařízení

ISO 3857-2:1977 Compressors, pneumatic tools and machines. Vocabulary. Part 2: Compressors

EN ISO 11806:1997 Zemědělské a lesnické stroje. Přenosné křovinořezy a vyžínače trávy se spalovacím motorem. Bezpečnost

ISO 4306-2:1994 Jeřáby. Názvosloví. Část 2: Mobilní jeřáby

ISO 4306-3:1991 Jeřáby. Názvosloví. Část 3: Věžové jeřáby

ISO 5053:1987 Motorové manipulační vozíky. Terminologie

ISO 6165:2001 Stroje pro zemní práce. Základní typy. Terminologie

ISO 6531:1999 Lesnické stroje. Přenosné řetězové pily. Slovník

ISO 7574:1985 Akustika. Statistické metody pro určení a ověření stanovených hodnot. Emise hluku strojů a zařízení:

Část 1: Všeobecné zásady a definice

Část 2: Metody pro jednotlivé stroje

Část 3: Jednoduchá metoda (přechodná úprava) pro série strojů

Část 4: Metody pro série strojů

ISO 8528-1:1993 Střídavá zdrojová soustrojí poháněná pístovými spalovacími motory. Část 1: Použití, jmenovité údaje a vlastnosti

ISO 9000:2000 Systémy managementu jakosti. Základy, zásady, slovník

ISO TR 14396:1996: Reciprocating internal combustion engines. Determination and method for the measurement of engine power

Článek 1

Cíle

Cílem směrnice 2000/14/ES je harmonizace právních předpisů členských států týkajících se norem o emisích hluku, postupů posuzování shody, označování, technické dokumentace a shromažďování údajů o emisích hluku zařízení, která jsou určena k použití ve venkovním prostoru, do okolního prostředí. Přispěje to k hladkému fungování vnitřního trhu při zachování ochrany zdraví a pohody lidí.

Směrnice 2000/14/ES stanoví požadavky, která musí splňovat zařízení poprvé uváděná na Evropský trh.

Kterékoliv zařízení, které již bylo uvedeno na trh nebo do provozu v rámci Evropského společenství před 3. lednem 2002, je vyňato z působnosti směrnice 2000/14/ES.

Tato směrnice se vztahuje na použitá zařízení používaná v jakékoliv zemi mimo Společenství, pokud jsou do Společenství dovezena poprvé.

Směrnice 2000/14/ES je určena k posuzování a snižování emisí hluku do okolního prostředí, netýká se emisí hluku na pracovištích, které spadají do oblasti působnosti směrnice 98/73/ES o strojních zařízeních.

Souvislost mezi směrnicí 2000/14/ES a směrnicí 98/73/ES o strojních zařízeních lze popsat tak, že pro zařízení, na která se vztahují obě směrnice, jsou hladina akustického tlaku na pracovním stanovišti (stanovištích) a garantovaná hladina akustického výkonu uvedeny v návodu k obsluze; kromě toho je garantovaná hladina akustického výkonu uvedena na štítku zařízení. Podrobnější informace jsou uvedeny v příloze této části 3, která byla schválena Stálým výborem pro směrnici o strojních zařízeních.

Článek 2 *Oblast působnosti*

1. Směrnice 2000/14/ES se vztahuje na zařízení určená k použití ve venkovním prostoru uvedená v člancích 12 a 13 a definovaná v příloze I.

Zatímco se článek 1 vztahuje obecně na všechna zařízení určená k použití ve venkovním prostoru, v článku 2 se omezuje oblast působnosti na určitý počet typů zařízení. Tak může Komise v budoucnosti navrhnout přizpůsobení směrnice 2000/14/ES doplněním dalších typů zařízení do její oblasti působnosti (viz článek 20).

Směrnice 2000/14/ES se vztahuje na 63 typů zařízení.

Pro určení, zda se na typ zařízení směrnice 2000/14/ES vztahuje nebo nevztahuje, je nezbytné zkontrolovat

- zda je zařízení vyjmenováno v článku 12 nebo v článku 13;
- zda je zařízení určeno k použití ve venkovním prostoru (viz definice v článku 13).

Pokud není zařízení vyjmenováno ve výše zmíněných člancích, znamená to, že se na něj směrnice nevztahuje (například stroje na zpevňování půdy).

Pro zařízení vyjmenovaná v článku 12 nebo 13, která se však uvádějí na trh jako složitější celek, je použitelnost směrnice stanovena takto:

- Pokud je konečná sestava zařízení uváděna na trh jako celek, vyjmenované v článku 12 nebo 13, vztahuje se směrnice na konečnou sestavu zařízení (dopravníky a čerpadla na betonové směsi a malty). Kromě toho, pokud se zařízení stane součástí celku po uvedení na trh, směrnice 2000/14/ES se rovněž vztahuje na původní zařízení.
- Pokud **není** konečná sestava zařízení vyjmenována v článku 12 nebo 13 a pokud zařízení **je** vyjmenováno v článku 12 nebo 13 a je uváděno na trh jako celek (chladicí jednotky), vztahuje se směrnice na zařízení.

Příklady:

Na kompresory, které jsou součástí dopravníků a čerpadel na betonové směsi a malty, se směrnice 2000/14/ES nevztahuje jako na kompresory, ale jako na stroj jako celek (dopravníky a čerpadla na betonové směsi a malty).

Směrnice 2000/14/ES se vztahuje na chladicí zařízení na vozidla; tato zařízení jsou součástí složitějšího celku, na který se tato směrnice nevztahuje, např. na vozidla, avšak tato chladicí zařízení na vozidla na jsou trh uváděna jako kompletní celek.

Směrnice 2000/14/ES se vztahuje pouze na zařízení, která se na trh nebo do provozu uvádějí jako celek a jsou vhodná pro zamýšlené použití.

Různé typy zařízení, která spadají do oblasti působnosti směrnice 2000/14/ES (např. hydraulická rýpadla), nebo se směrnice na ně vztahuje jinak (např. zemědělské traktory), mohou být používány ve spojení s vyměnitelnými zařízeními.

Smyslem směrnice 2000/14/ES není provádět opakovanou certifikaci stejných základních strojů v závislosti na instalovaných vyměnitelných zařízeních.

Z tohoto důvodu je nezbytné definovat pro výrobce „základní stroj“, který se ve směrnici nazývá „celek“ (samostatná jednotka) na základě jeho hlavního použití. Toto použití je vzato v úvahu v celním sazebníku (NC code - kód CN, kód kombinované nomenklatury), uvedeném v nařízení Komise (ES) č. 2263/2000 ze dne 18. října 2000, Úř. věst. č. L 264.

Pokud je definován základní stroj, výrobce zkontroluje, zda je v souladu s některou z definic uvedených v příloze I, a použije směrnici pouze na takový základní stroj.

Zařízení, které pracuje pouze v konečné sestavě bez jakýchkoliv přídatných částí, je před uvedením do provozu považováno za celek.

Směrnice 2000/14/ES se nevztahuje na příslušenství bez vlastního pohonu, která jsou na trh nebo do provozu uváděna samostatně, s výjimkou ručních bouracích a sbíjecích kladiv a hydraulických bouracích kladiv.

Směrnice 2000/14/ES se nevztahuje na vyměnitelná zařízení, která jsou v této směrnici uvedena jako „příslušenství bez vlastního pohonu“. Ale pozor na výjimky: na hydraulická kladiva se směrnice 2000/14/ES vztahuje stejně jako na ruční bourací a sbíjecí kladiva bez ohledu na to, zda jsou s vlastním pohonem nebo bez něj.

2. Z oblasti působnosti směrnice jsou vyňata:

- všechna zařízení původně určená pro dopravu zboží nebo osob po pozemních komunikacích, po železnici a po vodních nebo vzdušných cestách;*

Na zařízení vyjmenovaná v článku 12 nebo 13, namontovaná na nákladní vozidla se směrnice nevztahuje z hlediska přepravy, ale z hlediska jejich provozní funkce.

- zařízení speciálně určená a konstruovaná pro vojenské a policejní účely a pro záchrannou službu.*

Záchrannými službami se rozumí požární sbor, civilní ochrana, ambulance. Havarijní služba není ve smyslu směrnice 2000/14/ES považována za záchrannou službu.

Článek 3 Definice

Pro všechny problémy týkající se následujících definic se doporučují odkazy na příslušnou literaturu, zejména na „Příručku pro zavádění směrnic založených na novém přístupu a globálním přístupu“, také nazývanou „Blue guide - Modrá kniha“ (viz rovněž článek 4).

Podle této směrnice platí následující definice:

a) „zařízením určeným k použití ve venkovním prostoru“ se rozumí jakékoliv zařízení definované v čl. 1 odst. 2 směrnice 98/37/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 22. června 1998 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení⁶⁾, která jsou buď samojízdná nebo schopná převozu a jsou bez ohledu na poháněcí prvek nebo prvky, typově určena k použití ve venkovním prostoru a které zatěžují hlukem okolní prostředí. Používání zařízení za podmínek, za kterých přenos zvuku není nebo téměř není ovlivněn (např. ve stanech, přístřešcích proti dešti nebo v nedostavěných budovách) se považuje za používání ve venkovním prostoru. Je tím také míněno zařízení bez hnacího ústrojí používané pro průmyslové účely nebo pro účely ochrany prostředí, které je typově určeno k použití ve venkovním prostoru a které vyzařuje hluk do okolního prostředí. Všechny typy takového zařízení se dále nazývají „zařízením“;

Výňatek ze směrnice 98/37/ES o strojních zařízeních:

„Podle směrnice 98/37/ES se „strojním zařízením“ rozumí soubor sestavený z částí nebo součástí, z nichž alespoň jedna je pohyblivá, z příslušného pohonu, ovládacích a silových obvodů apod., vzájemně spojených za účelem přesně stanoveného použití, zejména zpracování, úpravy, dopravy nebo balení materiálu.“

Směrnice 2000/14/ES se vztahuje na zařízení pouze tehdy, pokud

- je konstruováno a vyrobeno výrobcem za účelem použití v otevřeném prostoru; na zařízení, které je používáno v otevřeném prostoru pouze příležitostně, se směrnice 2000/14/ES nevztahuje;
- je používáno v otevřeném prostoru: což znamená mimo budovy nebo v jakémkoliv otevřeném objektu, který nemá žádný výrazný vliv na přenos zvuku, jako jsou stany, přístřešky proti dešti nebo jiné otevřené stavby;
- je samojízdné (popř. samohybné): což znamená, že se pohybuje pomocí vlastního zdroje a převodu, nebo je schopné převozu, to znamená, že je konstruováno jako přenosné nebo pojízdné, tj., že je schopné přenesení nebo pohybu z jednoho místa na druhé. Obvykle jsou tyto druhy zařízení vybaveny koly, ližinami, madly, přívěsy nebo úchyty pro zvedání.

V důsledku toho jsou vyňata následující zařízení:

- zařízení určená k použití ve vnitřním uzavřeném prostoru, pro provoz v zakrytém prostoru včetně podzemí (na zařízení dočasně pracující pod povrchem se může směrnice 2000/14/ES vztahovat, pokud jsou určena k hlavnímu použití kdekoli);
- stacionární strojní zařízení, která se nemají při provozu přemísťovat, jako jsou kompresory trvale umístěné mimo budovy nebo čerpadla trvale umístěná mimo stavbu.

⁶⁾ Úř. věst. č. L 207, 23. 7. 1999, s. 1. Směrnice ve znění směrnice 98/79/ES (Úř. věst. č. L 331, 7. 12. 1998, s. 1).

Zařízení bez vlastního pohonu, na která se vztahuje směrnice 2000/14/ES, jsou kontejnery na recyklované sklo a pojízdné kontejnery na odpady.

b) „postupy posuzování shody“ se rozumí postupy uvedené v přílohách V až VIII, které vycházejí z rozhodnutí 93/465/EHS;

Rozhodnutí Rady 93/465/EHS „o modulech pro různé fáze postupů posuzování shody a o pravidlech pro připojování a používání označení shody CE, které jsou určeny k použití ve směrnících technické harmonizace.“

Pro posuzování shody zařízení jsou k dispozici různé moduly. Každý z nich obsahuje různé fáze, které musí být provedeny, aby bylo možné připojit označení CE a vypracovat prohlášení o shodě.

Pro zařízení, na která se vztahují nejvyšší přípustné hodnoty hluku, a která jsou vyjmenována v článku 12, jsou k dispozici tři moduly: „interní řízení výroby spojené s posouzením technické dokumentace a pravidelnou kontrolou“ (příloha VI), „ověřování každého jednotlivého výrobku“ (příloha VII) a „komplexní zabezpečování jakosti“ (příloha VIII). Viz rovněž čl. 14 odst. 1.

Pro zařízení, na která se nevztahují nejvyšší přípustné hodnoty hluku, a která jsou vyjmenována v článku 13 existuje pouze jeden modul „interní řízení výroby“ (příloha V), který umožňuje samocertifikaci. Viz rovněž čl. 14 odst. 2.

c) „označováním“ se rozumí viditelné, čitelné a trvalé připojení označení CE k zařízení provedené způsobem stanoveným v rozhodnutí 93/465/EHS a doprovázené údajem o garantované hladině akustického výkonu;

Označení podle směrnice 2000/14/ES obsahuje dvě různé značky:

- označení CE
- údaj o garantované hladině akustického výkonu včetně zvláštního pictogramu.

Viz rovněž článek 11 a příloha IV.

d) „hladinou akustického výkonu L_{WA} “ se rozumí hladina akustického výkonu frekvenčně vážená váhovou funkcí A v dB, vztažená k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW a definovaná v normě EN ISO 3744:1995 a EN ISO 3746:1995;

Tyto normy jsou k dispozici v národních normalizačních institutech.

e) „měřenou hladinou akustického výkonu“ se rozumí hladina akustického výkonu určená na základě měření podle přílohy III; měřené hodnoty se mohou určit buď na základě hodnot pro jednotlivý stroj reprezentující typ zařízení nebo jako průměr z hodnot pro určitý počet strojů;

f) „garantovanou hladinou akustického výkonu“ se rozumí hladina akustického výkonu určená v souladu s požadavky uvedenými v příloze III, uváděná včetně nejistot vyplývajících z odchylek při výrobě a při měření, u níž výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství potvrdí, že není podle použitých technických pomůcek popsanych v technické dokumentaci překročena.

Viz část 4 této příručky.

Článek 4 *Uvádění na trh*

1. Zařízení podle čl. 2 odst. 1 nesmí být uváděno na trh nebo do provozu do doby, než výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství zajistí, že

- zařízení splňuje požadavky směrnice 2000/14/ES, které se týkají emisí hluku do okolního prostředí;*
- bylo provedeno posuzování shody postupy podle článku 14;*
- zařízení je opatřeno označením CE a údajem o garantované hladině akustického výkonu a je k němu přiloženo ES prohlášení o shodě.*

Tento článek stanoví, že zařízení musí splňovat požadavky směrnice 2000/14/ES v následujících situacích, bez ohledu na to, která z nich nastane jako první:

- když je poprvé uvedeno na evropský trh (jestliže je nové nebo již použité v kterékoliv zemi mimo Evropské společenství);
- když je poprvé uvedeno do provozu v Evropském společenství.

Na jakékoliv zařízení, které již bylo uvedeno na trh nebo do provozu v rámci Evropského společenství před datem 3. ledna 2002, se směrnice 2000/14/ES nevztahuje.

Definice uvedené pro vysvětlení:

Následující definice jsou převzaty z „příručky pro zavádění směrnic založených na novém a globálním přístupu“, která je k dispozici na webových stránkách Evropské unie nebo jako kniha v rámci služeb, které poskytuje Úřední věstník.

- **Uvedení na trh** je prvním krokem pro první zpřístupnění výrobku na trhu Společenství se záměrem distribuce nebo používání ve Společenství. Zpřístupnění může být buď zdarma nebo za úhradu.
- **K uvedení do provozu** dochází ve chvíli prvního použití ve Společenství konečným uživatelem.

Vývojové diagramy v části 2 této příručky poskytují celkový přehled činností nezbytných k uvedení zařízení na trh ve shodě se směrnicí 2000/14/ES ve vztahu k použitému modulu.

Zařízení určená na vývoz na trhy mimo Evropské společenství nemusí být v souladu s touto směrnicí.

2. Pokud není výrobce ani jeho zplnomocněný zástupce usazen ve Společenství, vztahují se povinnosti vyplývající ze směrnice na kohokoliv, kdo uvádí zařízení ve Společenství na trh nebo do provozu.

Směrnice se obvykle netýká obchodníků v malém, pokud nejsou zároveň výrobci nebo pokud nejsou odpovědní za dovoz zařízení a za jeho první uvedení na trh Společenství.

Směrnice se netýká uživatelů, pokud nenakupují a nedovážejí zařízení do Společenství pro svou vlastní potřebu. Povinnosti vyplývající ze směrnice se na ně budou vztahovat, jakmile v rámci Společenství poprvé uvedou zařízení do provozu.

Kdykoliv je již použité zařízení, používané v kterékoliv zemi nebo na jakémkoliv území mimo Společenství, dovezeno poprvé do Společenství, dovozce je povinen splnit požadavky tohoto článku.

Článek 5 *Dozor nad trhem*

- 1. Členské státy přijmou vhodná opatření k zajištění toho, aby zařízení podle čl. 2 odst. 1 mohla být uvedena na trh nebo do provozu, pokud splňují ustanovení směrnice 2000/14/ES, jsou opatřena označením CE a údajem o garantované hladině akustického výkonu a je k nim přiloženo ES prohlášení o shodě.*
- 2. Příslušné správní orgány členských států si musí vzájemně pomáhat při plnění povinností týkajících se provádění dozoru nad trhem.*

Dozor nad trhem je ve výlučné odpovědnosti členských států, které stanoví vhodné postupy. Dozor nad trhem není povinností Komise, ale předpokládá se, že bude koordinovat výměnu informací mezi členskými státy.

Článek 6 *Volný pohyb*

1. Členské státy nesmějí na svém území zakazovat, omezovat nebo bránit uvádění na trh nebo do provozu zařízení podle čl. 2 odst. 1, pokud jsou tato zařízení v souladu s ustanoveními směrnice 2000/14/ES, jsou opatřena označením CE a údajem o garantované hladině akustického výkonu a je k nim přiloženo ES prohlášení o shodě.

2. Při veletrzích, výstavách, předváděcích akcích a při podobných příležitostech nesmějí členské státy bránit vystavování zařízení podle čl. 2 odst. 1, která nejsou v souladu s ustanoveními směrnice 2000/14/ES, pokud viditelné označení jasně udává, že zařízení není v souladu s ustanoveními této směrnice a že nebude uvedeno na trh nebo do provozu do té doby, dokud jej výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství neuvede do shody. Při předváděních musí být přijata příslušná bezpečnostní opatření pro zajištění ochrany osob.

V tomto odstavci se povoluje vystavovat zařízení, které není v souladu se směrnicí, na veletrzích, výstavách a předváděních.

V tomto odstavci se rovněž povoluje vystavovat zařízení určená na trh mimo Společenství.

Viditelné označení, většinou štítek umístěný na stroji nebo něco podobného, může být kombinováno s odpovídajícím prohlášením (prohlášeními) požadovaným ostatními použitelnými směrnicemi.

Článek 7 *Předpoklad shody*

Členské státy předpokládají, že zařízení podle čl. 2 odst. 1, která jsou opatřena označením CE a údajem o garantované hladině akustického výkonu, a ke kterým je přiloženo ES prohlášení o shodě, jsou v souladu se všemi ustanoveními této směrnice.

Pokud je zařízení

- opatřeno označením CE,
- označeno údajem o garantované hladině akustického výkonu, nebo
- je k němu přiloženo ES prohlášení o shodě,

členské státy předpokládají, že je zařízení v souladu se všemi ustanoveními směrnice 2000/14/ES (např. nepřekračuje nejvyšší přípustnou hladinu akustického výkonu, pokud je stanovena). Zařízení se může volně pohybovat ve Společenství, ale stále podléhá doзору nad trhem.

Článek 8 *ES prohlášení o shodě*

1. Aby výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství, který vyrábí zařízení uvedené v čl. 2 odst. 1 prokázal, že příslušné zařízení je ve shodě s ustanoveními směrnice 2000/14/ES, je povinen vypracovat písemné ES prohlášení o shodě pro každý typ vyráběného zařízení; minimální obsah tohoto prohlášení o shodě je stanoven v příloze II.

a) Obecně

Prohlášení o shodě pro účely trhu

Toto prohlášení o shodě

- je vypracováno pro každé zařízení spolu s jeho popisem;
- je jedním z průkazů shody;
- může být sloučeno s prohlášením (prohlášeními) o shodě požadovaným (požadovanými) jinou směrnicí (směrnicemi), jako je směrnice 98/37/ES o strojních zařízeních.

Prohlášení o shodě, exemplář pro úřady

Kromě toho ES prohlášení o shodě vypracovaná pro každý typ zařízení (viz definice na začátku této části 3):

- budou zaslána členskému státu a Komisi za účelem shromažďování údajů (viz článek 16);
- budou začleněna do technické dokumentace, která musí být uchovávána po dobu 10 let od data výroby posledního zařízení.

b) Použitá zařízení

Kdykoliv je použité zařízení, používané v kterékoliv zemi nebo na jakémkoliv území mimo Společenství, poprvé dovezeno do Společenství, je dovozce povinen splnit požadavky tohoto článku.

2. Členský stát může požadovat, aby prohlášení o shodě bylo vypracováno v úředním jazyce nebo jazycích Společenství určeném (určených) členským státem nebo do tohoto jazyka (jazyků) přeloženo, jestliže je zařízení uváděno na trh nebo do provozu na jeho území.

Samotná směrnice 2000/14/ES nestanoví žádné požadavky týkající se jazyka, ve kterém má být prohlášení o shodě vypracováno, avšak ve vnitrostátním právním předpise transponujícím tuto směrnici může být požadován určitý jazyk, proto se doporučuje v tomto jednom bodě zkontrolovat vnitrostátní právní předpisy.

Prohlášení o shodě může být ve více jazycích.

3. Výrobce zařízení podle čl. 2 odst. 1 nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství, je povinen uchovávat ES prohlášení o shodě po dobu 10 let po vyrobení posledního zařízení společně s technickou dokumentací podle bodu 3 přílohy V, bodu 2 přílohy VII, bodů 3.1 a 3.3 přílohy VIII).

Výrobce je povinen uchovávat ES prohlášení o shodě pro každý typ zařízení po dobu 10 let od data výroby posledního zařízení. Není povinné uchovávat kopii tohoto prohlášení pro každé prodané zařízení.

Článek 9 *Nevyhovující zařízení*

1. Pokud členský stát zjistí, že zařízení podle čl. 2 odst. 1 uváděné na trh nebo do provozu, nesplňuje požadavky směrnice 2000/14/ES, přijme veškerá příslušná opatření, aby výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství uvedl zařízení do shody s ustanoveními této směrnice.

Pouze členský stát může zahájit proti výrobci administrativní postup, který vede k omezení uvádění zařízení na trh.

Zařízení, které nesplňuje požadavky, se může objevit

- při doзору nad trhem;
- během řízení výroby notifikovaným orgánem, jak je stanoveno v příloze VI (viz obr. 2 v části 2 této příručky);
- během inspekce systému řízení výroby, jak je stanoveno v příloze VIII (viz obr. 4 v části 2 této příručky).

Důvodem, proč zařízení nesplňuje požadavky, může být buď:

- chybějící označení CE;
- chybějící údaj o garantované hladině akustického výkonu;
- chybějící ES prohlášení o shodě;
- chybějící nebo nedostatečná technická dokumentace;
- nezavedení opatření k nápravě formálně dohodnutých mezi notifikovaným orgánem a výrobcem během řízení výroby;
- překročení uvedené garantované hodnoty, která však zůstává pod nejvyšší přípustnou hodnotou pro zařízení, na která se vztahuje článek 12, a výrobce okamžitě neprovede žádné opatření k nápravě.

Členské státy mohou stanovit vlastní postup, avšak obecný přístup může být následující.

Pokud byl zjištěn nesoulad, členský stát oficiálně informuje výrobce a poskytne mu konečný termín, ke kterému má uvést zařízení do shody. Určený čas musí být úměrný stupni neshody.

Tímto je výrobcí poskytnut čas, aby si zajistil obhajobu a zabránil tomu, že opatření bude potvrzeno a následně rozšířeno v celém Společenství, protože není třeba, aby během této fáze byly Komise a ostatní členské státy informovány.

2. Jestliže

a) jsou překračovány nejvyšší přípustné hodnoty podle článku 12, nebo

b) pokračuje nedodržování jiných ustanovení směrnice 2000/14/ES i přes to, že byla přijata opatření podle odstavce 1,

přijme příslušný členský stát veškerá příslušná opatření, aby omezil nebo zakázal uvádění příslušného zařízení na trh nebo do provozu nebo aby zajistil jeho stažení z trhu. Členský stát o takových opatřeních neprodleně uvědomí Komisi a ostatní členské státy.

3. Komise zahájí co nejdříve konzultace se zúčastněnými stranami. Jestliže po takovýchto konzultacích Komise zjistí, že

- přijatá opatření jsou oprávněná, uvědomí o tom neprodleně členský stát, který dal k těmto konzultacím podnět, a ostatní členské státy;*
- opatření jsou neoprávněná, uvědomí o tom neprodleně členský stát, který dal k těmto konzultacím podnět, ostatní členské státy a výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce usazeného ve Společenství.*

Zúčastněnými stranami mohou být

- členské státy, zvláště členský stát, ve kterém je výrobce usazen;
- výrobce;
- notifikované orgány.

Jakmile Komise rozhodla, že opatření je oprávněné, je poměrně pozdě na to, aby se výrobce obhájoval.

Pokud jsou opatření oprávněná, členský stát omezí nebo zakáže uvádění veškerého zařízení stejného typu na trh; členský stát může také nařídit stažení zařízení z trhu.

Pokud opatření nejsou oprávněná a pokud má výrobce za to, že během těchto řízení utrpěl ztráty, měl by informovat členský stát, který dal podnět k zavedení ochranné doložky, a měl by postupovat v souladu s právními předpisy dotyčného státu.

4. Komise zajistí, aby byly členské státy průběžně informovány o vývoji a výsledku tohoto postupu.

Článek 10

Zákonné opravné prostředky

Jakékoliv opatření přijaté členským státem podle směrnice 2000/14/ES, které omezuje uvádění na trh nebo do provozu zařízení, na něž se vztahuje tato směrnice, musí být přesně zdůvodněno. Takové opatření musí být co nejdříve oznámeno dotyčné straně současně s informací o zákonných opravných prostředcích dostupných podle platných právních předpisů dotyčného členského státu, a o časových lhůtách pro jejich podání.

Článek 11 Označování

1. Zařízení podle čl. 2 odst. 1 uváděné na trh nebo do provozu, které je v souladu s ustanoveními této směrnice, musí být opatřeno označením shody CE. Označení se skládá z iniciál „CE“. Předepsaná forma označení je uvedena v příloze IV.

Na zařízení je pouze jediné označení CE, které vyjadřuje shodu se všemi příslušnými směrnicemi pro takové zařízení.

2. Označení CE musí být doplněno údajem o garantované hladině akustického výkonu. Vzor pro uvedení tohoto údaje je stanoven v příloze IV.

Piktogram znázorněný na vzoru uvedeném v příloze IV je součástí označení. Toto označení bylo změněno porovnáním se směrnicemi, které byly směrnicí 2000/14/ES zrušeny. Kromě toho se tato nová směrnice již netýká hladiny akustického tlaku na stanovišti obsluhy a jejího odpovídajícího označení. Viz rovněž komentář k článku 21.

Pravidla pro rozměry štítku jsou uvedena ve stejné příloze.

3. Označení shody CE a údaj o garantované hladině akustického výkonu musí být viditelným, čitelným a nerasmazatelným způsobem připojeny ke každému jednotlivému zařízení.

Označení CE a údaj o garantované hladině akustického výkonu nemusí být připojeny vedle sebe.

Označení CE je obvykle připojeno na vnější straně zařízení; údaj o garantované hladině akustického výkonu je možné připojit na vnější stranu zařízení nebo na stanoviště obsluhy. Je vyloučeno připojit označení na místo, které je částečně zakryto nějakým dílem, nebo je k jeho přečtení potřeba pohnout částí zařízení nebo je potřeba použít zrcadlo nebo podobné prostředky. Označení má podstatný význam z hlediska informovanosti zákazníka; štítky umístěné zespodu zařízení nebo na jeho odstranitelných částech nesplňují podmínky stanovené v tomto článku, tj. že musí být připojeny viditelným a nerasmazatelným způsobem.

4. Je zakázáno opatřovat zařízení označeními nebo nápisy, které by mohly vést k omylu pokud jde o význam označení CE nebo údaje o garantované hladině akustického výkonu. K zařízení může být připojeno jakékoliv jiné označení za předpokladu, že tím nebude snížena viditelnost a čitelnost označení CE a údaje o garantované hladině akustického výkonu.

5. Pokud se na zařízení podle čl. 2 odst. 1 vztahují jiné směrnice, které se týkají jiných hledisek a ve kterých se také stanoví připojení označení CE, pak toto označení vyjadřuje, že takové zařízení splňuje také ustanovení těchto jiných směrnic. Pokud však jedna nebo více takovýchto směrnic výrobci dovoluje, aby si po přechodnou dobu zvolil, který režim použije, pak označení CE vyjadřuje, že zařízení splňuje ustanovení pouze těch směrnic, které výrobce použil. V takovém případě musí být v dokumentech, upozorněních nebo návodech požadovaných těmito směrnicemi a přiložených k takovým zařízením uveden seznam těchto směrnic, jak byly vyhlášeny v Úředním věstníku Evropských společenství.

Označení CE uvedené v příloze IV je stejné pro všechny směrnice nového a globálního přístupu, což je v příslušných směrnicích stanoveno. Každé zařízení musí být opatřeno jediným označením CE platným pro všechny použité směrnice. Seznam použitých směrnic je uveden v prohlášení (prohlášeních) o shodě, které (která) je (jsou) přiloženo (přiložena) ke každému zařízení.

Článek 12

Zařízení, na která se vztahují nejvyšší přípustné hodnoty hluku

V tomto článku jsou pro přehlednost zavedeny definice uvedené v příloze I směrnice a odkazy na metody měření uvedené v příloze III.

Typ zařízení může být vybaven různými komponentami, např. motory, které jsou z funkčního hlediska rovnocenné.

Výrobce je povinen posoudit vliv těchto různých variant na emisi hluku zařízení a zvolit mezi různými možnostmi:

- Emise hluku je v podstatě stejná, takže skutečnost, že se jedná o různé konfigurace je vzata v úvahu při stanovení nejistot způsobených odchylkami při výrobě.
- Emise hluku je různá a výrobce se rozhodne, zda vezme v úvahu nejhluchnější konfiguraci pro stanovení garantované hladiny akustického výkonu.
- Emise hluku je různá a výrobce si může zvolit certifikaci každé konfigurace zvlášť.

Garantované hladiny akustického výkonu níže uvedených zařízení nesmějí překročit nejvyšší přípustné hladiny akustického výkonu podle následující tabulky nejvyšších přípustných hodnot:

Stavební výtahy na dopravu materiálu (poháněné spalovacím motorem)

Definice: příloha I bod 3.

Stavebním výtahem na dopravu materiálu se rozumí poháněný, dočasně provozovaný, stavební výtah obsluhovaný osobami, které mají povolen vstup na staveniště a do technických zařízení staveb. Slouží pro

- i) *obsahu určitých nakládacích míst a je vybaven plošinou,*
 - *kteřá je určena pouze na dopravu materiálu,*
 - *kteřá umožňuje vstup osob během nakládání a vykládání,*
 - *kteřá umožňuje vstup a dopravu oprávněných osob při montáži, demontáži a údržbě,*
 - *kteřá je obsluhovaná,*
 - *kteřá se pohybuje svisle nebo po vedení neodchylujícím se od svislého směru o více než 15°,*
 - *kteřá je přidržovaná nebo nesená ocelovými lany, řetězy, pohybovými šrouby a maticemi, ozubenými hřebeny a pastorky, hydraulickými válci (přímými nebo nepřímými) nebo zvedacím kloubovým mechanismem,*
 - *jejiž stožár musí být popřípadě kotven zvláštní konstrukcí, nebo pro*
- ii) *obsahu jednoho horního nakládacího místa nebo pracovního podlaží nacházejícího se na konci vedení (např. na střeše) a je vybaven nosičem břemene,*
 - *kteřý je určen pouze na dopravu materiálu,*
 - *kteřý je konstruován tak, aby nebylo nutné na něj vstupovat při nakládání nebo vykládání nebo při údržbě, montáži a demontáži,*
 - *na kteřý nesmějí vstupovat osoby,*
 - *kteřý je obsluhovaný,*

- který je konstruován pro pohyb po vedení odchylujícím se od svislého směru nejméně o 30°, které se však může instalovat v libovolném úhlu,
- který je držen nebo nesen ocelovým lanem a mechanickým pohonem,
- který je ovládán tlačítkovými ovládači,
- který nemá protizávaží,
- jehož nosnost nepřesahuje 300 kg,
- jehož rychlost nepřesahuje 1 m/s,
- jehož vedení musí být podepřeno zvláštní konstrukcí.

Měření: příloha III část B bod 3.

Stroje na zhutňování (pouze vibrační válce nebo válce bez vibrace, vibrační desky a vibrační pěchy)

Definice: příloha I bod 8.

Definice je převzata z normy EN 500-4.

Strojem na zhutňování se rozumí stroj, který zhutňuje materiály, např. vrstvy kameniva, zeminy nebo asfaltové směsi, válcováním, tampingem nebo vibracemi pracovního nástroje. Může být samojízdný, přívěsný, vedený nebo připojen k nosnému stroji. Stroje na zhutňování se rozdělují takto:

- řízené válce: samojízdné stroje na zhutňování s jedním nebo více kovovými válcovými tělesy (běhouny) nebo pneumatikami (pryžovými koly), u kterých je stanoviště obsluhy součástí stroje;
- vedené válce: samojízdné stroje na zhutňování s jedním nebo více kovovými válcovými tělesy (běhouny) nebo pneumatikami, jejichž pojezd, řízení, brzdy a vibrace jsou ovládány doprovodnou obsluhou nebo dálkově;
- přívěsné válce: stroje na zhutňování s jedním nebo více kovovými válcovými tělesy (běhouny) nebo pneumatikami, které nejsou vybaveny vlastním pohonem a jejichž obsluha se nachází na tahači;
- vibrační desky a vibrační pěchy: stroje na zhutňování vybavené ve spodní části téměř plochými deskami, které mohou vibrovat; jsou ovládány doprovodnou obsluhou nebo jsou upraveny jako návěs na nosný stroj;
- vznětové pěchy: stroje na zhutňování vybavené plochou botkou jako zhutňovacím nástrojem, který je tlakem vnitřní exploze uváděn do převážně vertikálního pohybu; stroj je ovládán obsluhou.

Směrnice 2000/14/ES se vztahuje na stroj na zhutňování, který je připojen k nosnému stroji, pouze pokud má vlastní pohon.

Pokud je stroj na zhutňování závislý na nosném stroji jakožto na zdroji pohonu, je vyňat z oblasti působnosti směrnice 2000/14/ES podle článku 2.

Pro ostatní typy strojů na zhutňování viz článek 13.

Měření: příloha III část B bod 8.

Kompresory (<350 kW)

Definice: příloha I bod 9.

Definice je převzata z normy ISO 3857-2.

Kompresorem se rozumí jakýkoliv stroj určený k používání s vyměnitelnou výbavou, který stlačuje vzduch, plyny nebo páry na tlak vyšší než je tlak na vstupu. Kompresor se skládá z vlastního kompresoru, hlavní hnací jednotky a veškerých komponent nebo zařízení nutných pro bezpečný provoz kompresoru.

Vyňaty jsou tyto skupiny zařízení:

- ventilátory, tj. zařízení zajišťující proudění vzduchu při přetlaku do 110 000 Pa,*
- vakuové vývěvy, tj. zařízení umožňující vyčerpání vzduchu z uzavřeného prostoru při tlaku nepřevyšujícím atmosférický tlak,*
- plynové turbíny.*

Měření: příloha III část B bod 9.

Ruční bourací a sbíjecí kladiva

Definice: příloha I bod 10.

Definice je převzata ze zrušené směrnice 84/537/EHS.

Ručními bouracími a sbíjecími kladivy se rozumí mechanizovaná bourací a sbíjecí kladiva (na jakýkoliv pohon) určená pro práci na stavbách a staveništích.

Měření: příloha III část B bod 10.

Stavební vrátky (poháněné spalovacím motorem)

Definice: příloha I bod 12.

Stavebními vrátky se rozumí dočasně namontované motoricky poháněná zdvihadla vybavená zařízením pro zvedání a spouštění zavěšených břemen.

Na stavební vrátky s elektrickým pohonem se vztahuje článek 13.

Měření: příloha III část B bod 12.

Dozery (<500 kW)

Definice: příloha I bod 16.

Definice je převzata z normy ISO 6165.

Dozery se rozumí samojízdné kolové nebo pásové stroje používané k vyvíjení tlačné nebo tažné síly na přimontovaný pracovní nástroj.

Měření: příloha III část B bod 16.

Dampry (< 500 kW)

Definice: příloha I bod 18.

Definice je převzata z normy ISO 6165.

Dampry se rozumí samojízdné stroje na kolovém nebo pásovém podvozku s otevřenou korbou určené k dopravě a vyklápění nebo rozprostírání materiálu. Součástí dampru může být vlastní nakládací zařízení.

Definice se vztahuje také na dampry ke zhutňování a na vedené typy.

Měření: příloha III část B bod 18.

Hydraulická rýpadla nebo lanová lopatová rýpadla (< 500 kW)

Definice: příloha I bod 20.

Definice je převzata s normy ISO 6165.

Hydraulickým rýpadlem nebo lanovým lopatovým rýpadlem se rozumí samojízdný (samohybný) stroj na pásovém nebo kolovém podvozku vybavený otočnou nástavbou schopnou otáčení minimálně v úhlu 360°, který těží, zdvihá, přenáší a vysypává materiál pomocí lopaty připevněné k násadě a výložníku nebo teleskopickému výložníku, bez pojiždění podvozku v průběhu kterékoli jednotlivého cyklu stroje.

Měření: příloha III část B bod 20.

Rýpadla-nakladače (< 500 kW)

Definice: příloha I bod 21.

Definice je převzata z normy ISO 6165.

Rýpadlem-nakladačem se rozumí samojízdný stroj na kolovém nebo pásovém podvozku jehož podvozek je konstruován pro montáž nakládacího zařízení na přední části a rýpadlového zařízení na zadní části. Při použití jako rýpadlo stroj za normálních okolností těží pod úrovní stanoviště stroje pohybem lopaty směrem k sobě. Rýpadlové zařízení (hloubková lopata) zdvihá, přepravuje a vysypává materiál a stroj přitom nepojíždí. V nakládacím režimu stroj nakládá nebo těží materiál dopřednými pohyby a materiál zdvihá, přepravuje a vysypává.

Měření: příloha III část B bod 21.

Grejdry (<500 kW)

Definice: příloha I bod 23.

Definice je převzata z normy ISO 6165.

Grejdrem se rozumí samojízdný stroj na kolovém podvozku s nastavitelnou radlicí umístěnou mezi přední a zadní nápravou, který podle potřeby odřezává, odstraňuje a rozhrnuje materiál.

Měření: příloha III část B bod 23.

Zdroje tlakové kapaliny

Definice: příloha I bod 29.

Zdrojem tlakové kapaliny se rozumí zařízení určené k použití s výměnným příslušenstvím sloužící k zvýšení tlaku kapalin. Skládá se z hlavního pohonu čerpadla, popř. se zásobníkem a z příslušenství (např. ovládačů, odlehčovacího ventilu).

Měření: příloha III část B bod 29.

Kompaktory odpadu s nakládacím zařízením (<500 kW)

Definice: příloha I bod 31.

Definice je převzata z normy ISO 6165.

Kompaktorem odpadu s nakládacím zařízením se rozumí samojízdný kompaktor na kolovém podvozku s ocelovými koly (běhouny), ke kterému je vpředu připojeno nakládací zařízení s lopatou a který je především určen ke zhutňování, přemísťování, srovnávání a nakládání zeminy, odpadních materiálů nebo odpadků.

Měření: příloha III část B bod 31.

Sekačky na trávu (žací stroje na trávu) (s výjimkou zemědělských a lesnických strojů a zařízení a víceúčelových zařízení, jejichž hlavní díl s vlastním pohonem má instalovaný výkon větší než 20 kW)

Definice: příloha I bod 32.

Definice je převzata z normy EN 836.

Sekačkou na trávu se rozumí vedená nebo samojízdná sekačka na trávu (se sedící obsluhou) nebo stroj s travním žacím příslušenstvím, jehož nástroj pracuje v rovině přibližně rovnoběžné se zemí, přičemž výška od země je nastavitelná pomocí kol, vzduchového polštáře

nebo plazů atd., a který používá jako zdroj energie spalovací nebo elektrický motor. Řezacím ústrojím jsou

- buď neohebné žací prvky, nebo*
- nekovové lanko (lanka) nebo volně rotující výkyvné žací nástroje o kinetické energii přesahující 10 J; kinetická energie se přitom určuje podle přílohy B normy EN 786:1997.*

Je v tom také zahrnuta vedená nebo samojízdná (se sedící obsluhou) sekačka na trávu nebo stroj s travním žacím příslušenstvím, s žacími nástroji rotujícími kolem vodorovné osy, které vykonávají funkci sečení pomocí neohebné žací lišty (vřetenový žací stroj).

Samojízdné stroje nebo stroje s obsluhou, které jsou původně konstruovány na sekání trávy a pomocné zahradnické práce nejsou považovány za víceúčelová zařízení, i když jsou vybaveny příslušenstvím (tato definice se vztahuje na stejné stroje jako uváděla předchozí směrnice 84/538/EHS).

Stroje vyňaté z oblasti působnosti směrnice 2000/14/ES (mimo textu v závorkách):

- zemědělské a lesnické stroje a zařízení, na které může být instalováno příslušenství;
- zemědělské a lesnické stroje a zařízení konstruované k sekání trávy; (nazývají se sekačky, pokud nemají vlastní pohon, a motorové sekačky, pokud mají vlastní pohon);
- víceúčelová zařízení, která jsou použita s různými typy příslušenství, a jejichž hlavní díl s vlastním pohonem má instalovaný výkon větší než 20 kW.

Norma EN 836 se týká spíše „řezacích lišt“ než „nožů“.

Měření: příloha III část B bod 32.

Vyžínače trávníků/začišťovače okrajů trávniku

Definice: příloha I bod 33.

Tato definice je převzata z normy EN 786.

Vyžínačem trávníků/začišťovačem okrajů trávníků se rozumí elektricky poháněné vedené nebo přenosné ruční nářadí na sekání trávy, jehož řezací prvek je tvořen nekovovou strunou nebo volně rotujícím nekovovým nožem o kinetické energii nepřesahující 10 J, používaný pro sekání trávy nebo obdobné měkké vegetace. Řezací prvek (prvky) pracuje (pracují) v rovině přibližně rovnoběžné se zemí (vyžínače trávníků) nebo v rovině kolmé k zemi (začišťovače okrajů trávníků). Kinetická energie se přitom určuje podle přílohy B normy EN 786:1997.

Výrazem „řezací prvky“ se rozumí nůž (nože), jako je tomu u všech ostatních položek.

Měření: příloha III část B bod 33.

Manipulační vozíky s protizávažím poháněné spalovacím motorem (s výjimkou „ostatních manipulačních vozíků s protizávažím“ o jmenovité nosnosti do 10 tun definovaných v bodu 36 druhé odrážce přílohy I)

Definice: příloha I bod 36.

Definice je převzata z normy ISO 5053.

Manipulačním vozíkem s protizávažím poháněným spalovacím motorem se rozumí manipulační vozík na kolovém podvozku poháněný vlastním spalovacím motorem s protizávažím a vybavený zdvihacím zařízením (nosný sloup, teleskopický rám nebo kloubová ramena). Jedná se o

- terénní manipulační vozíky (manipulační vozík s protizávažím na pneumatikách určený především pro práci v neupraveném přírodním terénu a na rozrušeném terénu, např. na stavbách);*
- ostatní manipulační vozíky s protizávažím s výjimkou speciálních manipulačních vozíků s protizávažím konstruovaných pro práci s kontejnery.*

Dálkově ovládané manipulátory jsou typem terénních manipulačních vozíků.

Průmyslové vozíky jsou manipulační vozíky.

Manipulační vozíky, které jsou výše uvedeným textem vyňaty z oblasti působnosti tohoto článku, jsou vyjmenovány v článku 13.

Měření: příloha III část B bod 36.

Nakladače (<500 kW)

Definice: příloha I bod 37.

Tato definice je převzata z normy ISO 6165.

Nakladačem se rozumí samojízdný stroj na kolovém nebo pásovém podvozku, jehož součástí je upínací zařízení lopaty s kloubovým mechanismem a který je určen k nakládání nebo těžení materiálu pomocí dopředného pohybu stroje a ke zdvihání, přepravě a vysypávání materiálu.

Měření: příloha III část B bod 37.

Pojízdné jeřáby

Definice: příloha I bod 38.

Definice je převzata z normy ISO 4306-2.

Pojízdým jeřábem se rozumí samojízdný výložníkový jeřáb, který může pojíždět s břemenem i bez břemene aniž k tomu potřebuje upravenou dráhu, a jehož hmotnost zajišťuje stabilitu.

Pracuje na pneumatikách, pásech nebo jiných pojízdných mechanismech. Na stabilním pracovním stanovišti může být podpírán výsuvnými podpěrami nebo jiným příslušenstvím zvyšujícím stabilitu. Nastavba jeřábu může být plně otočná nebo s omezeným otáčením nebo neotočná. Běžně je vybaven jedním nebo více zdvihacími mechanismy anebo hydraulickými válci pro zdvihání a spouštění výložníku a břemene. Pojízdné jeřáby jsou vybaveny teleskopickým, článkovým nebo i příhradovým výložníkem a nebo výložníkem, který je jejich kombinací, konstruovaným tak, aby umožňoval snadné spouštění dolů. Břemeno může být na výložníku zavěšeno pomocí kladnice s hákem nebo jiného speciálního příslušenství pro zdvihání břemen.

Měření: příloha III část B bod 38.

Motorové kultivátory (<3 kW)

Definice: příloha I bod 40.

Definice je převzata z normy EN 709.

Motorovým kultivátorem se rozumí samojízdný vedený stroj

- s nosným kolem (koly) nebo bez něj (nich), jehož pracovní části fungují jako kypřicí nástroje a současně přitom zajišťují pohyb vpřed (motorová okopávačka), a*
- pohybující se vpřed pomocí jednoho nebo několika kol, která jsou poháněna přímo motorem, vybavený kypřicím nástrojem (motorový kypřič s kolovým pohonem).*

Měření: příloha III část B bod 40.

Finišery na vozovky (s výjimkou finišerů se zhutňovací lištou)

Definice: příloha I bod 41.

Definice je převzata z normy EN 500-6.

Finišerem na vozovky se rozumí pojízdný stroj na stavbu vozovek používaný pro pokrývání povrchu vozovek stavebním materiálem, jako jsou živичné a betonové směsi nebo šterk. Finišer na vozovky může být vybaven srovnávací a zhutňovací lištou s velkou účinností.

Na finišery na vozovky vybavené zhutňovací lištou s velkou účinností se vztahuje článek 13.

Měření: příloha III část B bod 41.

Zdrojová soustrojí (<400 kW)

Definice: příloha I bod 45.

Tato definice je převzata ze zrušené směrnice 84/536/EHS.

Zdrojovým soustrojím se rozumí jakékoliv soustrojí, které se skládá ze spalovacího motoru pohánějícího rotační elektrický generátor, který kontinuálně vyrábí a dodává elektrický výkon.

Na zdrojová soustrojí s výkonem vyšším než 400 kW se vztahuje článek 13.

Norma ISO 8528-1 uvádí odlišnou definici.

Měření: příloha III část B bod 45.

Věžové jeřáby

Definice: příloha I bod 53.

Tato definice je převzata z normy ISO 4306-3.

Věžovým jeřábem se rozumí věžový výložníkový jeřáb jehož výložník je připevněn k vrchní části věže, která je při práci jeřábu přibližně ve svislé poloze. Toto motoricky poháněné zařízení je vybaveno prostředky pro zdvihání a spouštění břemene a pro dopravu takových břemen změnou vyložení, otáčením a pojezdem celého jeřábu. Některé jeřáby mohou vykonávat jen některé z těchto pohybů. Jeřáby mohou být namontovány na stabilní stanoviště, jiné mohou být vybaveny zařízením pro pojiždění nebo šplhání.

Měření: příloha III část B bod 53.

Svařovací generátory

Definice: příloha I bod 57.

Tato definice je převzata ze zrušené směrnice 84/536/EHS.

Svařovacím generátorem se rozumí jakýkoliv rotační stroj na výrobu svařovacího proudu.

Měření: příloha III část B bod 57

Tabulka nejvyšších přípustných hodnot

Čistý instalovaný výkon: tato směrnice neuvádí žádnou definici čistého instalovaného výkonu.

V popisu zkoušek zařízení z vlastním pohonem prováděných bez zatížení (příloha III část A oddíl 2.2) je v poznámce pod čarou čistý instalovaný výkon popsán takto:

Čistým instalovaným výkonem se rozumí výkon v „ES kW“ zjištěný na zkušební stoličce (brzdě) na konci klikového hřídele nebo na ekvivalentním místě ES metodou pro měření výkonu spalovacích motorů pro silniční vozidla a zmenšený o příkon ventilátoru chlazení motoru.

Definice je stejná jako definice výkonu, která je uvedena ve směrnici 97/68/ES, s ohledem na hodnoty výfukových emisí dieselových motorů. Tato stejná definice je použita ve změně uvedené směrnice 97/68/ES, a to s cílem zahrnout některé typy zážehových spalovacích motorů.

Poznámka: ES metoda měření výkonu pro všechny typy zážehových spalovacích motorů je uvedena ve směrnici 80/1269/EHS ve znění všech změn. Odkaz na tuto směrnici je uveden ve směrnici 97/68/ES.

Tato definice výkonu se liší od definic uvedených ve směrnici zrušených článkem 21 směrnice 2000/14/ES a v různých harmonizovaných normách ke směrnici o strojních zařízeních.

V Evropské hospodářské komisi Spojených národů (Ženeva) je projednáváno zvláštní nařízení s cílem zavést harmonizaci tam, kde má nová tvorba nepromítaných norem týkajících se výkonu za následek vícenásobná prohlášení o výkonu pro stejný typ zařízení.

Proto se doporučuje přijmout definici uvedenou ve směrnici 97/68/ES.

Další poučení týkající se seznamu příslušenství, která jsou určena k instalování na motor za účelem stanovení čistého instalovaného výkonu lze nalézt v normě ISO TR 14396 (tato technická zpráva bude převedena do normy ISO 14396, která je v tisku).

Pro zařízení z různým jmenovitým výkonem se pro stanovení příslušné nejvyšší hodnoty hladiny akustického výkonu používá pouze zařízení s nejvyšší hodnotou čistého jmenovitého výkonu.

Typ zařízení	Čistý instalovaný výkon P (v kW) Elektrický výkon P_{el} ¹⁾ (v kW) Hmotnost zařízení m (v kg) Šířka záběru L (v cm)	Nejvyšší přípustná hladina akustického výkonu v dB/1 pW	
		Etapa I od 3. ledna 2002	Etapa II od 3. ledna 2006
Stroje na zhutňování (vibrační válce, vibrační desky, vibrační pěchy)	$P \leq 8$	108	105
	$8 < P \leq 70$	109	106
	$P > 70$	$89 + 11 \lg P$	$86 + 11 \lg P$
Pásové dozery, nakladače a rýpadla-nakladače	$P \leq 55$	106	103
	$P > 55$	$87 + 11 \lg P$	$84 + 11 \lg P$
Kolové dozery, nakladače, rýpadla-nakladače, dampry, grejdry, kompakory s nakládacím zařízením, manipulační vozíky s protizávažím poháněné spalovacím motorem, pojízdné jeřáby, stroje na zhutňování (válce bez vibrací), finišery na vozovky, zdroje tlakové kapaliny	$P \leq 55$	104	101
	$P > 55$	$85 + 11 \lg P$	$82 + 11 \lg P$
Rýpadla, stavební výtahy na dopravu materiálu, stavební vrátky, motorové kultivátory	$P \leq 15$	96	93
	$P > 15$	$83 + 11 \lg P$	$80 + 11 \lg P$
Ruční bourací a sbíjecí kladiva	$m \leq 15$	107	105
	$15 < m < 30$	$94 + 11 \lg m$	$92 + 11 \lg m$
	$m \geq 30$	$96 + 11 \lg m$	$94 + 11 \lg m$
Věžové jeřáby		$98 + \lg P$	$96 + \lg P$
Svařovací generátory a zdrojová soustrojí	$P_{el} \leq 2$	$97 + \lg P_{el}$	$95 + \lg P_{el}$
	$2 < P_{el} \leq 10$	$98 + \lg P_{el}$	$96 + \lg P_{el}$
	$P_{el} > 10$	$97 + \lg P_{el}$	$95 + \lg P_{el}$
Kompresory	$P \leq 15$	99	97
	$P > 15$	$97 + 2 \lg P$	$95 + 2 \lg P$
Sekačky na trávu, vyžínače trávníků/začišťovače okrajů trávníků	$L \leq 50$	96	94 ²⁾
	$50 < L \leq 70$	100	98
	$70 < L \leq 120$	100	98 ²⁾
	$L > 120$	105	103 ²⁾

¹⁾ P_{el} u svařovacích generátorů: konvenční svařovací proud násobený konvenčním napětím při zatížení a nejmenší hodnotě součinitele časového využití generátorů podle údajů výrobce. P_{el} u zdrojových soustrojí: primární výkon soustrojí podle ISO 8528-1:1993 bodu 13.3.2.

²⁾ Pouze předběžné údaje. Konečné hodnoty budou zavedeny změnou směrnice přijatou na základě zprávy podle čl. 20 odst. 3. Pokud k takovéto změně nedojde, budou údaje uvedené pro etapu I platit i pro etapu II.

Nejvyšší přípustné hladiny akustického výkonu se zaokrouhlují na celá čísla (méně než 0,5 na menší číslo; větší nebo rovné 0,5 na větší číslo).

Článek 13

Zařízení, na která se vztahuje pouze povinnost uvádět hodnoty hluku

Pro každý typ zařízení je uveden ukazatel, který by měl být uveden v prohlášení o shodě, aby shromažďování údajů mělo význam (viz článek 16). Ačkoliv tento požadavek není specifickým požadavkem směrnice, zcela jasně se předpokládá spolupráce mezi výrobci.

Kdekoliv je vyznačen „instalovaný výkon“, je třeba připomenout, že

- „čistý instalovaný výkon“ patří k ukazatelům pro spalovací motory (viz také komentář k článku 12);
- „instalovaný výkon“ je ukazatelem pro elektromotory.

Typ zařízení může být vybaven různými komponentami, např. motory, které jsou z funkčního hlediska stejné.

Výrobce je povinen posoudit vliv těchto různých variant na emisi hluku zařízení a zvolit mezi různými možnostmi:

- Emise hluku je v podstatě stejná, takže skutečnost, že se jedná o různé konfigurace je vzata v úvahu při stanovení nejistot způsobených odchylkami při výrobě.
- Emise hluku je různá a výrobce se rozhodne, zda vezme v úvahu nejhluchnější konfiguraci pro stanovení garantované hladiny akustického výkonu.
- Emise hluku je různá a výrobce si může zvolit certifikaci každé konfigurace zvlášť.

Na níže uvedená zařízení se vztahuje požadavek pouze vyznačení jejich garantované hladiny akustického výkonu:

Zdvížné pracovní plošiny se spalovacím motorem

Definice: příloha I bod 1.

Definice je převzata z normy EN 280.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW]

Zdvížnými pracovními plošinami se spalovacím motorem se rozumí zařízení, které se skládá nejméně z těchto částí: pracovní plošiny, výložníku a podvozku. Pracovní plošina se zábradlím nebo koš může být se zátěží přemístěn do požadované pracovní polohy. S podvozkem spojený výložník nese pracovní plošinu; tato konstrukce umožňuje přemístění pracovní plošiny do požadované polohy.

Měření: příloha III část B bod 1.

Křovinořezy

Definice: příloha I bod 2.

Definice je převzata z normy EN ISO 11806.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Křovinořezy se rozumí přenosné ruční zařízení poháněné spalovacím motorem a vybavené rotujícím kovovým nebo plastovým nástrojem na řezání plevelu, křovin, stromků a podobné vegetace. Řezací ústrojí pracuje v rovině zhruba rovnoběžné se zemí.

Měření: příloha III část B bod 2.

Stavební výtahy na dopravu materiálu (poháněné elektrickým motorem)

Definice: příloha I bod 3.

Definice je převzata z normy EN 12158, část 1 a 2.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Stavebním výtahem na dopravu materiálu poháněným elektrickým motorem se rozumí poháněný, dočasně provozovaný, stavební výtah obsluhovaný osobami, které mají povolen vstup na staveniště a do technických zařízení staveb. Slouží pro

- i) obsluhu určitých nakládacích míst a je vybaven plošinou,*
 - která je určena pouze na dopravu materiálu,*
 - která umožňuje vstup osob během nakládání a vykládání,*
 - která umožňuje vstup a dopravu oprávněných osob při montáži, demontáži a údržbě,*
 - která je obsluhovaná,*
 - která se pohybuje svisle nebo po vedení neodchylujícím se od svislého směru o více než 15°,*
 - která je přidržovaná nebo nesená ocelovými lany, řetězy, pohybovými šrouby a maticemi, ozubenými hřebeny a pastorky, hydraulickými válci (přímými nebo nepřímými) nebo zvedacím kloubovým mechanismem,*
 - jejíž sožár musí být popřípadě kotven zvláštní konstrukcí, nebo pro*
- ii) obsluhu jednoho horního nakládacího místa nebo pracovního podlaží nacházejícího se na konci vedení (např. na střeše) a je vybaven nosičem břemene,*
 - který je určen pouze na dopravu materiálu,*
 - který je konstruován tak, aby nebylo nutné na něj vstupovat při nakládání nebo vykládání nebo při údržbě, montáži a demontáži,*
 - na který nesmějí vstupovat osoby,*
 - který je obsluhovaný,*
 - který je konstruován pro pohyb po vedení odchylujícím se od svislého směru nejméně o 30°, které se však může instalovat v libovolném úhlu,*
 - který je držen nebo nesen ocelovým lanem a mechanickým pohonem,*
 - který je ovládán tlačítkovými ovládači,*
 - který nemá protizávaží,*
 - jehož nosnost nepřesahuje 300 kg,*
 - jehož rychlost nepřesahuje 1 m/s,*
 - jehož vedení musí být podepřeno zvláštní konstrukcí.*

Na stavební výtahy na dopravu materiálu (poháněné spalovacím motorem) se vztahuje článek 12.

Měření: příloha III část B bod 3.

Pásové pily pro staveniště

Definice: příloha I bod 4.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Pásovou pilou pro staveniště se rozumí stroj s ručním podáváním o váze menší než 200 kg vybavený jedním pilovým listem tvaru nekonečného pásu namontovaného a vedeného mezi dvěma nebo více kladkami (rolnami).

Měření: příloha III část B bod 4.

Kotoučové stolové pily pro staveniště

Definice: příloha I bod 5.

Tato definice je převzata z normy prEN 1870-1.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: průměr kotouče [mm].

Kotoučovou stolovou pilou pro staveniště se rozumí stroj s ručním podáváním o váze menší než 200 kg vybavený jedním pilovým kotoučem (jiným než omítacím) o průměru 350 až 500 mm, který zaujímá v průběhu řezání stálou polohu, a horizontálním stolem, který nebo jehož část je za provozu ve stálé poloze. Pilový kotouč je za provozu připevněn k horizontálnímu nevykyvnému vřetenu, jehož poloha se v průběhu obrábění nemění. Stroj může mít kteroukoliv z dále uvedených vlastností:

- možnost měnit výšku kotouče nad stolem,*
- rám stroje může být otevřený nebo uzavřený,*
- stroj může být vybaven přídatným ručně obsluhovaným posuvným stolem (nikoliv přímo u kotouče).*

Měření: příloha III část B bod 5.

Přenosné řetězové pily

Definice: příloha I bod 6.

Tato definice je převzata z normy ISO 6531.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Přenosnou řetězovou pilou se rozumí mechanizované nářadí určené pro řezání dřeva pilovým řetězem tvořící celek, který se skládá z rukojetí, pohonu a řezací části, který je konstruován pro dvouruční ovládání.

Měření: příloha III část B bod 6.

Hydraulická nebo pneumatická zařízení bez vlastního pohonu jsou vyňata.

Kombinované pojízdné vysokotlaké myčky s vysavačem

Definice: příloha I bod 7.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Kombinovanou pojízdnou vysokotlakou myčkou s vysavačem se rozumí vozidlo, které může sloužit buď jako vysokotlaká myčka, nebo jako vysavač. Viz pojízdná vysokotlaká myčka a pojízdný vysavač.

Měření: příloha III část B bod 7.

Stroje na zhutňování (pouze vznětové pěchy)

Definice: příloha I bod 8.

Tato definice je převzata z normy EN 500-4.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Strojem na zhutňování se rozumí stroj, který zhutňuje materiály, např. vrstvy kameniva, zeminy nebo asfaltové směsi, válcováním, tampingem nebo vibracemi pracovního nástroje. Může být samojízdný, přívěsný, vedený nebo připojen k nosnému stroji. Stroje na zhutňování se rozdělují takto:

- řízené válce: samojízdné stroje na zhutňování s jedním nebo více kovovými válcovými tělesy (běhouny) nebo pneumatikami (pryžovými koly), u kterých je stanoviště obsluhy součástí stroje;*
- vedené válce: samojízdné stroje na zhutňování s jedním nebo více kovovými válcovými tělesy (běhouny) nebo pneumatikami, jejichž pojezd, řízení, brzdy a vibrace jsou ovládány doprovodnou obsluhou nebo dálkově;*
- přívěsné válce: stroje na zhutňování s jedním nebo více kovovými válcovými tělesy (běhouny) nebo pneumatikami, které nejsou vybaveny vlastním pohonem a jejichž obsluha se nachází na tahači;*
- vibrační desky a vibrační pěchy: stroje na zhutňování vybavené ve spodní části téměř plochými deskami, které mohou vibrovat; jsou ovládány doprovodnou obsluhou nebo jsou upraveny jako návěs na nosný stroj;*
- vznětové pěchy: stroje na zhutňování vybavené plochou botkou jako zhutňovacím nástrojem, který je tlakem vnitřní exploze uváděn do převážně vertikálního pohybu; stroj je ovládán obsluhou.*

Směrnice 2000/14/ES se vztahuje na stroj na zhutňování, který je návěsný na nosný stroj, pouze pokud má vlastní pohon pro zhutňování. Stroje na zhutňování poháněné nosným strojem jsou vyňaty z oblasti působnosti směrnice 2000/14/ES.
Na ostatní stroje na zhutňování se vztahuje článek 12.

Měření: příloha III část B bod 8.

Míchačky na betonové směsi nebo maltu

Definice: příloha I bod 11

Tato definice je převzata z normy prEN 12151.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: objem bubnu [m³].

Míchačkou na betonové směsi nebo maltu se rozumí stroj na přípravu betonové směsi nebo malty s využitím jakéhokoliv způsobu plnění, míchání a vyprazdňování. Míchačky betonové směsi na nákladních automobilech se nazývají automíchače (viz definice 55).

Měření: příloha III část B bod 11.

Stavební vrátky (s elektrickým pohonem)

Definice: příloha I bod 12.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Stavebním vrátkem se rozumí dočasně namontované motoricky poháněné zdvihadlo vybavené zařízením pro zvedání a spouštění zavěšených břemen.

Na stavební vrátky poháněné spalovacím motorem se vztahuje článek 12.

Měření: příloha III část B bod 12.

Dopravníky a čerpadla na betonové směsi a maltu

Definice: příloha I bod 13.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Dopravníky a čerpadla na betonové směsi a maltu se rozumí zařízení s míchacím zařízením nebo bez něj, které dopravují materiál na místo určení potrubím, rozváděcím zařízením nebo rozváděcím výložníkem. Doprava materiálu se uskutečňuje:

- u betonové směsi mechanicky pístovým nebo rotačním čerpadlem,*
- u malty mechanicky pístovým, vřetenovým, hadicovým a rotačním čerpadlem nebo pneumaticky kompresorem, který je popř. vybaven vzdušníkem.*

Tyto stroje mohou být namontovány na nákladních vozidlech, přívěsech nebo speciálních vozidlech.

Měření: příloha III část B bod 13.

Pásové dopravníky

Definice: příloha I bod 14.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Pásovým dopravníkem se rozumí dočasně umístěný stroj vhodný pro dopravu materiálu pomocí pohyblivého pásu.

Měření: příloha III část B bod 14.

Chladicí zařízení na vozidla (trakční chladicí zařízení)

Definice: příloha I bod 15.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: výstupní (chladicí/topný) výkon [kW].

Chladicím zařízením na vozidla se rozumí zařízení pro chlazení nákladního prostoru vozů třídy N₂, N₃, O₃ a O₄ podle směrnice 70/156/EHS.

Chladicí zařízení může mít vlastní pohon tvořící jeho nedílnou součást, může být poháněno samostatnou pohonnou jednotkou připevněnou ke karosérii vozidla, motorem vozidla nebo samostatným nebo pomocným zdrojem energie.

Měření: příloha III část B bod 15.

Vrtné soupravy

Definice: příloha I bod 17.

Tato definice je převzata z normy EN 791.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Vrtnou soupravou se rozumí stroj určený k vrtání děr na stavbách pomocí

- nárazového vrtání,*
- rotačního vrtání,*
- rotačního nárazového vrtání.*

Vrtné soupravy zůstávají při vrtání na místě. Mohou se vlastní silou přemísťovat z jednoho pracovního stanoviště na druhé. Za samojízdné se považují rovněž soupravy namontované na

nákladních vozidlech, kolových podvozcích, traktorech, strojích s pásovým podvozkem a na podstavcích přemísťovaných smykem (tažených navijákem). Jsou-li vrtné soupravy namontovány na nákladní vozidla, tahače, přívěsy nebo na kolové podvozky, mohou být po veřejných komunikacích přepravovány při vyšších rychlostech.

Měření: příloha III část B bod 17.

Zařízení na plnění a vyprazdňování zásobníků vozidel nebo cisteren

Definice: příloha I bod 19.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Zařízením na plnění a vyprazdňování zásobníků vozidel nebo cisteren se rozumí stroj s vlastním pohonem, který se přistavuje k vozidlům se zásobníky nebo cisternám za účelem naplnění nebo vyprázdnění tekutého nebo sypkého materiálu pomocí čerpadel nebo podobných zařízení.

Měření: příloha III část B bod 19.

Kontejnery na recyklované sklo

Definice: příloha I bod 22.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: objem kontejneru [m³].

Kontejnerem na recyklované sklo se rozumí kontejner vyrobený z libovolného materiálu, který se používá pro sběr lahví. Má nejméně jeden otvor pro vhazování lahví a další otvor pro vyprazdňování zásobníku.

Měření: příloha III část B bod 22.

Vyžínače travních porostů/začišťovače okrajů travních porostů

Definice: příloha I bod 24.

Tato definice je převzata z normy EN ISO 11806

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: šířka žacího ústrojí [mm].

Vyžínači travních porostů/začišťovači okrajů travních porostů se rozumí přenosné nářadí poháněné vlastním spalovacím motorem vybavené ohebným lankem, strunou nebo jiným nekovovým ohebným řezacím prvkem, jako otáčejícím se řezacím nástrojem a používané pro vyžínání travního porostu, trávy nebo podobné měkké vegetace. Řezací nástroj pracuje v rovině přibližně rovnoběžné se zemí (vyžínače travních porostů) nebo přibližně kolmé k zemi (začišťovače okrajů travních porostů).

V případě vedených vyžínačů travních porostů, je energie žacího ústrojí obvykle větší než 10 J. V takovém případě je stroj klasifikován jako sekačka na trávu.

Měření: příloha III část B bod 24.

Přenosné nůžky na živé ploty

Definice: příloha I bod 25.

Tato definice je převzata z normy EN 774.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Přenosnými nůžkami na živé ploty se rozumí ruční nářadí s vlastním pohonem obsluhované jedním člověkem, které je konstruováno pro použití k stříhání živých plotů a křovin za pomoci jednoho nebo více rovinných nožů s přímočarým vratným pohybem.

Měření: příloha III část B bod 25.

Vysokotlaké pojízdné čističky

Definice: příloha I bod 26.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Vysokotlakou pojízdnou čističkou se rozumí vozidlo vybavené zařízením pro čištění stok a podobných instalací pomocí vysokotlakého proudu vody. Zařízení může být buď připevněno na vhodný pojízdný nosný podvozek, nebo vestavěno do vlastního podvozku. Zařízení může být pevně připojeno nebo může být demontovatelné jako výměnná vrchní část.

Měření: příloha III část B bod 26.

Vysokotlaké vodní proudové čističky

Definice: příloha I bod 27.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: jmenovitý průtok [l/h].

Vysokotlakou vodní proudovou čističkou se rozumí stroj vybavený tryskou nebo jiným otvorem pro zvýšení rychlosti proudu, která umožňuje, aby voda, včetně případných přísad, tryskala volným proudem. Obecně se vysokotlaké vodní proudové čističky skládají z pohonu, zdroje tlakové kapaliny, hadic, postřikovače, bezpečnostního ústrojí, ovládačů a měřidel. Vysokotlaké vodní proudové čističky mohou být mobilní nebo stacionární:

- *mobilní vysokotlaké vodní proudové čističky jsou přemístitelné stroje, které jsou určeny k použití na různých místech, a z toho důvodu jsou obecně vybaveny vlastním podvozkem nebo jsou namontovány na vozidle. Všechny přírůdky jsou ohebné a snadno odpojitelné;*

- stacionární vysokotlaké vodní proudové čističky jsou určeny k dlouhodobému použití na jednom místě, mohou však být pomocí vhodného vybavení přemístěny na jiné místo. Jsou obvykle připevněny k ližinám nebo rámu a vybaveny odpojitelnými přívody.

Měření: příloha III část B bod 27.

Hydraulická bourací kladiva

Definice: příloha I bod 28.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: hmotnost [kg].

Hydraulickým bouracím kladivem se rozumí zařízení využívající hydraulický zdroj energie nosiče (někdy za pomoci plynu) pro zrychlení pístu, který pak naráží na nástroj. Rázová vlna vybuzená tímto kinetickým dějem se přenáší z nástroje do materiálu a způsobuje tak destrukci materiálu. Hydraulická bourací kladiva potřebují pro svoji činnost tlakový olej. Celá nosná jednotka s kladivem je ovládána obsluhou, která obvykle sedí v kabině.

Měření: příloha III část B bod 28.

Řezače spár

Definice: příloha I bod 30.

Tato definice je převzata z normy EN 500-5.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: maximální průměr řezného nástroje [mm].

Řezačem spár se rozumí pojízdný stroj určený k řezání spár do betonového, živičného a podobného povrchu vozovek. Řezným nástrojem je vysokootáčkový kotouč. Řezač spár může být posouván dopředu

- ručně,
- ručně s přidavným strojním pohonem,
- strojním pohonem.

Měření: příloha III, část B, bod 30.

Vyfoukávače listí

Definice: příloha I bod 34.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: jmenovitý průtok vzduchu [m³/s].

Vyfoukávačem listí se rozumí stroj s vlastním pohonem vhodný k čištění trávníků, pěšin, cest, ulic atd. od listí a jiných materiálů proudem vzduchu o vysoké rychlosti. Může být přenosný (ruční) nebo nepřenosný, avšak pojízdný.

Měření: příloha III část B bod 34.

Pro tento typ zařízení není k dispozici žádná norma.

Sběrače listí

Definice: příloha I bod 35.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: jmenovitý průtok vzduchu [m^3/s].

Sběračem listí se rozumí stroj s vlastním pohonem vhodný pro sběr listí a jiných zbytků pomocí vysávacího zařízení, které se skládá z pohonu vytvářejícího podtlak uvnitř stroje, sací hubice a zásobníku pro sebraný materiál. Může být přenosný (ruční) nebo nepřenosný, avšak pojízdný.

Měření: příloha III část B bod 35.

Pro tento typ zařízení není k dispozici žádná norma.

Manipulační vozíky s protizávažím poháněné spalovacím motorem (pouze „ostatní manipulační vozíky s protizávažím jiné než vozíky o jmenovité nosnosti nepřesahující 10 tun definovaných v bodu 36 druhé odrážce přílohy I)

Definice: příloha I bod 36

Tato definice je převzata z normy ISO 5053.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Manipulačním vozíkem s protizávažím poháněným spalovacím motorem se rozumí manipulační vozík na kolovém podvozku poháněný vlastním spalovacím motorem s protizávažím a vybavený zdvihacím zařízením (nosný sloup, teleskopický rám nebo kloubová ramena). Jedná se o:

- terénní manipulační vozíky (manipulační vozík s protizávažím na pneumatikách určený především pro práci v neupraveném přírodním terénu a na rozrušeném terénu, např. na stavbách);*
- ostatní manipulační vozíky s protizávažím s výjimkou speciálních manipulačních vozíků s protizávažím konstruovaných pro práci s kontejnery.*

Na ostatní manipulační vozíky se vztahuje článek 12.

Měření: příloha III část B bod 36.

Pojízdné kontejnery na odpadky (pojízdne popelnice)

Definice: příloha I bod 39.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: objem kontejneru [m³].

Pojízdným kontejnerem na odpadky se rozumí kontejner vhodné konstrukce vybavené koly a krytem a určený k dočasnému uskladnění odpadků.

Měření: příloha III část B bod 39.

Finišery na vozovky (vybavené zhutňovací lištou s velkou účinností)

Definice: příloha I bod 41.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Finišerem na vozovky se rozumí pojezdový stroj na stavbu vozovek používaný pro pokrývání povrchu vozovek stavebním materiálem, jako jsou živičné a betonové směsi nebo šterk. Finišer na vozovky může být vybaven srovnávací a zhutňovací lištou s velkou účinností.

Definice zhutňovací lišty s velkou účinností

Zhutňovací lišta s velkou účinností je zařízení namontované na finišer na vozovku, který je kromě tohoto systému pro předběžné zhutňování vybaven systémem pro vysoké zhutňování, který je tvořen nejméně dvěma z těchto zhutňovacích systémů: vibrátory, pěchovací tyče nebo tlačné tyče.

Měření: příloha III část B bod 41.

Soupravy pro pilotovací práce

Definice: příloha I bod 42.

Definice je převzata z normy EN 996.

Ukazatel, který budou uvedeny v prohlášení o shodě:

- pro beranidla: jmenovitá energie nebo energie úderu nebo rázu [J];
- pro vibrátory: moment odstředivé síly [Nm];
- pro zařízení pro statické zatlačování a vytahování: tlačná síla [N].

Soupravou pro pilotovací práce se rozumí zařízení pro zarážení nebo vytahování pilot, např. beranidla, vytahovače, vibrátory nebo zařízení pro statické zatlačování a vytahování pilot, které je tvořeno sestavou strojů a dílů používaných pro zarážení nebo vytahování pilot a které také zahrnuje:

- *beranící soupravu na piloty skládající se z nosného stroje (na pásovém podvozku, kolovém podvozku, kolejnicích nebo na plovoucích tělesech), ovládacího nebo ovládacího a vodícího zařízení;*
- *příslušenství, jako jsou např. čepec beranidla, kryt beranidla, plechové desky, zaváděcí mechanismus, upínací mechanismus, zařízení pro manipulaci s piloty, vedení pilot, akustické kryty a absorbéry rázů a vibrací, zdrojové soustrojí (generátor) a výtah nebo pohyblivá plošina pro obsluhu.*

Souprava pro pilotovací práce je tou částí sestaveného stroje, která přímo působí hnací silou na pilot nebo plech: beranidlo, vytahovač, vibrátor nebo zařízení pro statické zatlačování a vytahování. Proto není zkoušce podroben ani nosný jeřáb ani jakákoliv část soupravy nebo příslušenství.

Měření: příloha III část B bod 42;

Pokladače potrubí

Definice: příloha I bod 43.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Pokladačem potrubí se rozumí samojízdný stroj na kolovém nebo pásovém podvozku konstruovaný speciálně pro manipulaci s potrubím a jeho pokládání a pro dopravu potrubního vybavení. Stroj konstruovaný podobně jako traktor, který má však speciálně konstruované díly, jako je podvozek, hlavní rám stroje, protizávaží, výložník a zdvihací mechanismus a vertikálně se sklápějící boční výložník.

Další definice uvedená v normě ISO 6165 a související s normou EN 474-9 je tato:

Pokladač potrubí:

Samojízdný stroj na pásovém nebo kolovém podvozku, který má zařízení na pokládání potrubí s hlavním rámem, mechanismus pro zdvihání břemene, svisle výkyvný boční výložník a protizávaží, určený zejména pro manipulaci s potrubím a jeho pokládání.

Kromě toho existují pokladače potrubí, u kterých není vertikálně se sklápějící výložník namontován na straně stroje, ale na otáčející se vrchní konstrukci; na tuto konstrukci se dosud normy nevztahují.

Měření: příloha III část B bod 43.

Rolby

Definice: příloha I bod 44.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Rolbou se rozumí samojízdný pásový stroj používaný k odtahování nebo odtlačování sněhu a ledu pomocí přimontovaného příslušenství.

Měření: příloha III část B bod 44.

Elektrická zdrojová soustrojí (≥ 400 kW)

Definice: příloha I bod 45.

Definice je převzata ze zrušené normy 84/536/EHS.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: elektrický výkon [kW].

Elektrickým zdrojovým soustrojím se rozumí jakékoliv soustrojí, které se skládá ze spalovacího motoru pohánějícího rotační elektrický generátor, který kontinuálně vyrábí a dodává elektrický výkon.

Na elektrická zdrojová soustrojí s výkonem menším než 400 kW se vztahuje článek 12.

V normě ISO 8528-1 je uvedena odlišná definice.

Měření: příloha III část B bod 45.

Samosběrné zametače

Definice: příloha I bod 46.

Ukazatel, který bude uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Samosběrným zametačem se rozumí shrnovací sběrací stroj vybavený zařízením pro nahrnutí odpadů do cesty sacího proudu vzduchu, který pak pneumaticky vysokou rychlostí proudu vzduchu nebo mechanickým sběrným systémem dopraví odpadní materiál do násypky zásobníku. Shrnovací a sběrací zařízení může být buď namontováno na vhodný podvozek nákladního vozidla, nebo zabudováno do vlastního podvozku. Zařízení může být pevně vestavěno nebo může být odnímatelné jako u systémů s výměnnou nástavbou.

Měření: příloha III část B bod 46.

Vozy na sběr odpadků

Definice: příloha I bod 47.

Ukazatel, který má být uveden v prohlášení o shodě: [m³].

Vozem na sběr odpadků se rozumí vůz určený ke sběru domovního odpadu a jiného hromadného odpadního materiálu, který se nakládá pomocí zásobníků (popelnic) nebo ručně. Vozidlo může být vybaveno strojem se zhuťovacím mechanismem. Vůz na sběr odpadků se skládá z podvozku s kabinou, na který je namontováno vlastní pracovní zařízení. Může být také vybaven zařízením na zdvihání nádob na odpadky (popelnic).

Měření: příloha III část B bod 47.

Stroje na frézování vozovek

Definice: příloha I bod 48.

Tato definice je převzata z normy EN 500-2.

Ukazatel, který má být uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Strojem na frézování vozovek se rozumí pojízdný stroj používaný pro odstraňování materiálu ze zpevněného povrchu pomocí poháněného válcového tělesa (bubny), k jehož povrchu jsou připevněny frézovací nože; frézovací bubny se při řezání otáčejí.

Měření: příloha III část B bod 48.

Kypřiče (rozrývače)

Definice: příloha I bod 49.

Ukazatel, který má být uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Kypřičem (rozrývačem) se rozumí vedený nebo řízený stroj s vlastním pohonem, který pro nastavení hloubky řezu využívá povrch země, a který je vybaven zařízením pro odřezávání nebo rozrušování povrchu trávníku na zahradách, v parcích a na podobných plochách.

Norma **prEN 13684** se vztahuje na stejný druh zařízení s širším záběrem a rozdílnou definicí, jak je uvedeno níže:

Kypřič trávníků: stroj konstruovaný k rozrušování povrchu trávníku nebo povrchu země, čímž se rovněž trávník pohrabuje. Patří sem také vedené, jedním člověkem řízené stroje na kypření trávníků a kypřiče, které jsou konstruovány pro regeneraci trávníků tak, že např. odhrabávají slámu a mech nebo shora dolů rozrušují povrch trávníku pomocí rozrušujících lišt rotujících kolem horizontální osy.

Měření: příloha III část B bod 49.

Drtiče/štěpkovací stroje

Definice: příloha I bod 50.

Ukazatel, který má být uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Drtičem/štěpkovacím strojem se rozumí stroj s vlastním pohonem určený pro stacionární použití, jehož součástí je jedno nebo více řezacích zařízení na drcení nebo řezání organického odpadu na menší kousky.

Obecně se skládá z podávacího otvoru sloužícího k podávání materiálu (který může být popřípadě přidržován přípravkem) do stroje, řezacího ústrojí, které libovolným způsobem řeže materiál (řezání, štěpkování, drcení nebo jiná metoda) a výsypky sloužící k odvádění rozdrčeného materiálu nebo štěpků. Může k němu být připojeno sběrací zařízení.

Tato definice se týká stejnou měrou „zahradnických strojů a zařízení“ a „lesnických strojů a zařízení“, a to přesto, že se tyto typy zařízení liší v rozměrech a způsobu provozu.

V případě „drtiče/štěpkovacího stroje“ jako zahradnického zařízení definovaného v prEN 13683, může být definice shrnuta takto:

Vztahuje se na drtiče/štěpkovací stroje s podávacími vstupními otvory uspořádanými v jednom otvoru nebo s podávacím otvorem třídícím materiál, rozděleným do několika segmentů.

V případě lesnických strojů a zařízení uvádí norma prEN 13525 tuto definici:

„Štěpkovací stroj na dřevo“: štěpkovacím strojem na dřevo se rozumí stroj s vlastním pohonem konstruovaný k úpravě dřeva na štěpky pomocí štěpkovacích komponent, jako je rotující kotouč nebo buben nebo jednoduché zařízení s řezným nástrojem nebo šroubovitým uspořádáním, který provádí štěpkování. Štěpkovací stroje mají mechanické podávání nebo komponenty provádějící štěpkování, které pracují jako součást mechanického podávání, které jsou posouvány v horizontální nebo téměř horizontální rovině a které jsou konstruovány pro manuální podávání, pokud stroj stojí na místě. Štěpkovací stroje na dřevo jsou poháněny buď elektromotorem nebo vestavěným spalovacím motorem.

Cyklus měření vyzařovaného hluku popsany v příloze III části B bodu 50 se nevztahuje na štěpkovací stroje na dřevo definované v normě prEN 13525.

Výbor pro hluk (viz článek 18) na zasedání dne 16. listopadu 2001, na základě doporučení pracovní skupiny (WG) pro venkovní zařízení rozhodl, že směrnice 2000/14/ES by se měla vztahovat na oba typy zařízení a měla by být aktualizována s ohledem na technický vývoj ve zkoušení a měla by uvádět rozdíly mezi oběma typy zařízení. Dále tento výbor požaduje, aby tato příručka byla použitelná do doby než konečná verze dokumentu vstoupí v platnost.

V důsledku toho, v dalším textu:

- „drtič (drtiče)/štěpkovací stroj (stroje)“ bude nazýván zahradnickým zařízením,
- „štěpkovací stroj (stroje)“ na dřevo bude nazýván lesnickým zařízením;
- cyklus měření vyzařovaného hluku popsany v příloze III části B bodu 50 bude aktualizován podle technického pokroku u drtičů/štěpkovacích strojů a sloučen s nejvhodnějším cyklem pro štěpkovací stroje na dřevo;
- volba mezi oběma cykly bude provedena na základě výše uvedených definic.

Měření: příloha III část B bod 50.

Sněhové frézy s rotujícím nástrojem (samojízdné, bez příslušenství)

Definice: příloha I bod 51.

Definice je převzata z normy prEN 13021.

Ukazatel, který má být uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Sněhovou frézou se rozumí stroj pro odstraňování sněhu z míst dopravního provozu pomocí rotačního zařízení a k uvedení sněhu do pohybu a jeho odfoukání pomocí ventilačního zařízení.

Měření: příloha III část B bod 51.

Pojízdné vysavače

Definice: příloha I bod 52.

Ukazatel, který má být uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Pojízdým vysavačem se rozumí vozidlo vybavené zařízením pro odsávání vody, bláta, kalů, odpadků nebo podobných materiálů z kanálů nebo podobných instalací pomocí podtlaku. Zařízení může být buď namontováno na vhodný podvozek nákladního vozidla, nebo vestavěno do vlastního podvozku. Zařízení může být pevně uchyceno nebo odmontovatelné, jako v případě výměnného nástavbového systému.

Měření: příloha III část B bod 52.

Rýhovače

Definice: příloha I bod 54.

Definice je převzata z normy ISO 6165.

Ukazatel, který má být uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Rýhovačem se rozumí samojízdný stroj na kolovém nebo pásovém podvozku s obsluhou nebo vedením, který má vpředu nebo vzadu namontován pákový mechanismus a hloubicí pracovní nástroj, konstruovaný především pro kontinuální hloubení rýh rovnoměrným pohybem stroje.

Měření: příloha III část B bod 54.

Automíchače betonové směsi

Definice: příloha I bod 55.

Ukazatel, který má být uveden v prohlášení o shodě: objem bubnu [m^3].

Automíchačem se rozumí vozidlo vybavené bubnem pro dopravu předem namíchané betonové směsi z betonárny na místo použití; buben se může během přepravy otáčet nebo může být v klidu. Buben se vyprazdňuje na místě použití betonové směsi pomocí otáčení. Je buď poháněn motorem vozidla, nebo má vlastní přídavný motor.

Samovyklápecí mobilní míchačky na beton do této definice nespádají.

Měření: příloha III část B bod 55.

Čerpací stanice na vodu (určené pro jiné než ponorné použití)

Definice: příloha I bod 56.

Ukazatel, který má být uveden v prohlášení o shodě: instalovaný výkon [kW].

Čerpací stanicí na vodu se rozumí zařízení, které se skládá z vlastního vodního čerpadla a pohonu. Vodním čerpadlem se rozumí stroj pro čerpání vody z nižší energetické hladiny na vyšší.

Měření: příloha III část B bod 56.

Článek 14 *Posuzování shody*

1. Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství před uvedením jakéhokoli zařízení uvedeného v článku 12 na trh nebo do provozu podrobí každý typ takového zařízení jednomu z následujících postupů posuzování shody:

- interní řízení výroby spojené s posouzením technické dokumentace a s pravidelným kontrolním postupem podle přílohy VI,*
- postup ověřování každého jednotlivého výrobku podle přílohy VII,*
- postup komplexního zabezpečování jakosti podle přílohy VIII.*

Tento odstavec se vztahuje pouze na zařízení uvedená v článku 12, to znamená na zařízení, na která se vztahují nejvyšší přípustné hodnoty hluku.

Je úkolem výrobce (viz článek 4) vybrat ze tří výše uvedených možností:

- Interní řízení výroby spojené s posouzením technické dokumentace a s pravidelnou kontrolou je určeno pro výrobce, kteří nemají žádný systém zabezpečování jakosti nebo nechtějí provádět dosavadní systém zabezpečování jakosti podle ustanovení směrnice 2000/14/ES. Podrobnosti jsou uvedeny v příloze VI.
- Postup ověřování každého jednotlivého výrobku může být použit pro nízký počet zařízení (zařízení vyráběná v malých sériích). Tento postup lze také aplikovat na použitá zařízení dovezená z území mimo Společenství, která nebyla původně certifikována podle této směrnice. Podrobnosti jsou uvedeny v příloze VII.
- Komplexní zabezpečování jakosti je určeno pro výrobce, který pracuje se systémem zabezpečování jakosti. Podrobnosti jsou uvedeny v příloze VIII.

Poznámka: Použití samotné normy EN ISO 9001 pro zabezpečování jakosti není pro dosažení souladu se směrnicí 2000/14/ES dostačující. Viz příloha VIII.

Výrobce si může vybrat kterýkoliv notifikovaný orgán se seznamu zveřejněného v Úředním věstníku Evropských společenství. Viz článek 15.

2. Před uvedením jakéhokoli zařízení podle článku 13 na trh nebo do provozu podrobí výrobce zařízení nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství každý typ takového zařízení postupu interního řízení výroby podle přílohy V.

Tento odstavec se vztahuje pouze na zařízení uvedená v článku 13, což jsou zařízení, na která se nevztahují nejvyšší přípustné hodnoty hluku.

Do tohoto postupu nejsou zapojeny notifikované orgány.

3. Členské státy zajistí, aby Komise a kterýkoliv jiný členský stát získali, na základě zdůvodněného požadavku, všechny informace používané při posuzování shody týkající se typu zařízení, a zejména pak dokumentaci předkládanou podle bodu 3 přílohy V, bodu 3 přílohy VI, bodu 2 přílohy VII, bodů 3.1 a 3.3 přílohy VIII.

Takový požadavek bude od členského státu běžně vznášen při provádění dozoru nad trhem.

V případě, že z činnosti prováděné v rámci dozoru nad trhem vyplyne negativní výsledek, požaduje se podle směrnice 2000/14/ES tok informací mezi zúčastněnými stranami (členské státy, Komise a výrobce). Je ve společném zájmu zjednodušit tento tok informací, a proto jsou členské státy v postavení, kdy musí obdržet od výrobce příslušné části technické dokumentace, případně v jazyce, který je přijatelný pro všechny zúčastněné strany.

Článek 15 Notifikované orgány

1. *Členské státy v rámci své pravomoci jmenují orgány pro provádění nebo dozor nad postupem posuzování shody podle čl. 14 odst. 1.*
2. *Členské státy jmenují pouze takové orgány, které splňují kritéria uvedená v příloze IX. Ze skutečnosti, že orgán splňuje kritéria uvedená v příloze IX směrnice 2000/14/ES, však nevyplývá pro členský stát povinnost tento orgán jmenovat.*

Notifikované orgány mohou být notifikovány pouze pro určité typy zařízení a pro jeden nebo více postupů certifikace.

3. *Každý členský stát notifikuje Komisi a ostatním členským státům orgány, které jmenoval a také specifické úkoly a postupy přezkoušení, pro jejichž provádění byly jmenovány, a dále identifikační čísla, která jim byla předtím přidělena Komisí.*
4. *Komise zveřejní seznam notifikovaných orgánů v Úředním věstníku Evropských společenství společně s jejich identifikačními čísly a úkoly, pro které byly jmenovány. Komise zajistí průběžnou aktualizaci tohoto seznamu.*
5. *Členský stát je povinen notifikaci odejmout, jestliže zjistí, že orgán již nesplňuje kritéria uvedená v příloze IX. Neprodleně o tom uvědomí Komisi a ostatní členské státy.*

Článek 16 *Shromažďování údajů o hluku*

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství zaslal odpovědnému správnímu orgánu členského státu, ve kterém sídlí nebo ve kterém uvádí na trh nebo do provozu zařízení podle čl. 2 odst. 1, a také Komisi kopii ES prohlášení o shodě ke každému typu zařízení podle čl. 2 odst. 1.

Výrobce (viz článek 4) je povinen zaslat exemplář prohlášení o shodě Komisi na tuto adresu:

European Commission
FAO Secretary General
(Environment DG – Noise Directive 2000/14/EC)
B-1049 Brussels
Belgium

Další exemplář prohlášení o shodě je výrobce povinen zaslat odpovědnému orgánu členského státu, který si sám zvolil (například podle toho, kde sídlí nebo kde uvádí zařízení na trh). Viz rovněž článek 8.

Níže jsou uvedeny adresy příslušných orgánů každého členského státu:

Rakousko:
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Stubenring 1
A-1011 Vienna

Belgie:
Federale Diensten voor het Leefmilieu
Pachecolaan 19, bus 5
B-1010 Brussel

Services fédéraux pour les Affaires environnementales
boulevard Pachéco 19, boîte 5
B-1010 Bruxelles

Dánsko:
Miljøstyrelsen
Strandgade 29
DK-1401 København K

Finsko:
Finnish Environment Institute
P. O. Box 140
FIN-00251 Helsinki

Francie:
Ministère de l'aménagement du territoire et de l'environnement
Direction de la prévention des pollutions et des risques
20, Avenue de Ségur
F-75302 Paris 07 SP

Německo

Řecko

Irsko:

Department of Enterprise, Trade and Employment
Kildare Street
IRL-Dublin 2

Itálie:

Ministero dell'industria commercio e artigianato
Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma

Lucembursko:

Administration de l'Environnement
16, rue Ruppert
L-2453 Luxembourg

Nizozemí:

Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer
Directoraat-Generaal Milieubeheer
Directie Klimaatverandering en industrie/IPC 650
Afdeling Producten en Consumenten
Postbus 30945
NL-2500 GX Den Haag

Portugalsko:

Direcção-Geral da Indústria
Campus do Lumiar, Edifício O
Estrada Paço do Lumiar
P-1649-038 Lisboa

Španělsko:

Ministerio de Ciencia y Tecnología
Paseo de la Castellana, 160
E-28071 Madrid

Švédsko:

Naturvårdsverket
Attn: Kyriakos Zachariadis
Bleckholmsterassen 36
SE-106 48 Stockholm

Spojené království:

DTI
PO Box 1302
Bristol
BS99 2GB

- 2. Komise shromáždí o všech zařízeních údaje, které jí byly předány na základě odstavce 1.*
- 3. Členské státy mohou na požádání od Komise obdržet shromážděné údaje.*
- 4. Komise pravidelně, nejlépe jednou za rok, zveřejní příslušné informace. Tato zveřejnění musí pro každý typ nebo model zařízení obsahovat alespoň tyto údaje:*
 - čistý instalovaný výkon nebo jakýkoliv obdobný údaj,*
 - naměřenou hladinu akustického výkonu,*
 - garantovanou hladinu akustického výkonu,*
 - popis zařízení,*
 - název a/nebo značku výrobce,*
 - číslo/název modelu.*

Tato publikace bude k dispozici v elektronické úpravě na internetu a v tištěné úpravě.

Článek 17 *Omezení používání*

Ustanovení této směrnice nezabraňují členským státům, aby za předpokladu řádného dodržování Smlouvy, stanovily

- opatření, jimiž se omezí používání zařízení podle čl. 2 odst. 1 v oblastech, které považují za závažné, včetně případného omezení provozní doby zařízení,*
- požadavky, které považují za nutné pro zajištění ochrany osob při používání příslušného zařízení, pokud se tím nezmění zařízení způsobem, který není popsán ve směrnici 2000/14/ES.*

Článek 18
Výbor

1. *Komisi bude nápomocen výbor.*

2. *Při odkazu na tento odstavec je třeba postupovat podle článků 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES a současně přitom respektovat ustanovení článku 8 tohoto rozhodnutí.*

Lhůta podle čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES musí být stanovena na tři měsíce.

3. *Výbor přijme svůj vlastní jednací řád.*

Tento výbor je znám jako „Výbor pro hluk“.

Článek 19
Pravomoci výboru

Výbor

- a) zajistí výměnu informací a zkušeností týkajících se zavádění a praktického uplatnění této směrnice a projednávání otázek společného zájmu v těchto oblastech;*
- b) napomáhá Komisi při přizpůsobování přílohy III technickému pokroku v souladu s regulativním postupem podle čl. 18 odst. 2, a sice zaváděním takových nezbytných změn, které nemají přímý vliv na naměřenou hladinu akustického výkonu zařízení uvedenému v čl. 12, zejména pak doplněním odkazů na příslušné evropské normy;*
- c) radí Komisi s ohledem na závěry a změny podle čl. 20 odst. 2.*

Článek 20 Zprávy

1. Nejpozději do 3. července 2002, a pak každé čtyři roky, předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o svých zkušenostech se zaváděním a administrativním zabezpečením směrnice 2000/14/ES. Zpráva musí obsahovat zejména:

- a) přehled údajů o hluku shromážděných podle článku 16 a další příslušné informace;
- b) vyjádření o potřebě změny v seznamech uvedených v člancích 12 a 13, zvláště pak vyjádření, zda je třeba do čl. 12 nebo 13 doplnit další zařízení nebo určitá zařízení přesunout z článku 13 do článku 12;
- c) vyjádření o potřebě a možnostech revize nejvyšších přípustných hodnot podle článku 12 vzhledem k technickému vývoji;
- d) vyjádření, ve kterém bude uveden souhrn pomůcek použitelných při dalším snižování hluku zařízení.

2. Po všech nezbytných konzultacích, zejména s výborem, předloží Komise při této příležitosti svoje závěry a v případě potřeby návrhy na jakoukoliv změnu směrnice 2002/14/ES.

3. Nejpozději do 3. července 2002 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o tom, zda a v jakém rozsahu technický pokrok umožňuje snížení nejvyšších přípustných hodnot hluku sekaček na trávu a vyžínačů trávníků/začišťovačů okrajů trávníků a popřípadě také návrh na změnu směrnice 2000/14/ES.

Článek 21 *Zrušovací ustanovení*

1. Směrnice 79/113/EHS, 84/532/EHS, 84/533/EHS, 84/534/EHS, 84/535/EHS, 84/536/EHS, 84/537/EHS, 84/538/EHS a 86/662/EHS se ke dni 3. ledna 2002 zrušují.

Zrušení těchto směrnic nejpozději 3. ledna 2002 bude vyžadovat zrušení příslušných vnitrostátních nařízení, kterými se tyto směrnice provádějí.

Hlavní rozdíly mezi zrušenými směrnicemi a směrnicí 2000/14/ES jsou tyto:

- snížení nejvyšších přípustných hodnot kromě hodnot pro stroje pro zemní práce a sekačky na trávu v etapě 1;
- údaje o nejistotách uvedených v technické dokumentaci;
- zrušení povinnosti uvádět hladinu akustického výkonu u strojů pro zemní práce, věžové jeřáby a sekačky na trávu;
- používání označení definovaného v těchto zrušených směrnicích nebude dále povoleno, aby se zabránilo záměnám způsobeným tím, že nebude jasné, která směrnice platí. To nebrání výrobci, aby pokračoval ve vyznačování hladiny akustického výkonu na štítku za podmínky, že tam nebude uveden piktogram definovaný ve zrušených směrnicích.
- doplnění označení CE a nahrazení „certifikátu shody“ „prohlášením o shodě“;
- postupy posuzování shody;
- úloha notifikovaných orgánů.

2. Vydané certifikáty přezkoušení typu a měření zařízení uskutečněná podle směrnic uvedených v odstavci 1 je možno použít pro vypracování technické dokumentace podle bodu 3 přílohy V, bodu 3 přílohy VI, bodu 2 přílohy VII, bodů 3.1 a 3.3 přílohy VIII směrnice 2002/14/ES.

Jakmile je směrnice 2000/14/ES převzata do vnitrostátních právních předpisů, certifikáty přezkoušení typu vydané podle výše uvedených směrnic budou od 3. ledna 2002 neplatné. Takové zařízení bude muset být před tím, než se bude pokračovat v jeho uvádění trh, certifikováno podle směrnice 2000/14/ES.

Výsledky měření uvedené v protokolech o zkouškách zařízení provedených podle výše uvedených směrnic, které jsou v souladu s metodami zkoušení a předpisy pro zkoušení podle směrnice 2000/14/ES, mohou být použity při vypracování technické dokumentace.

Článek 22

Převzetí a datum provedení

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu se směrnicí 2000/14/ES nejpozději do 3. července 2001. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

To znamená, že obsah směrnice 2000/14/ES bude převzat pouze do těch vnitrostátních právních předpisů, které byly zavedeny před 3. červencem 2001. Vnitrostátní právní předpisy se stejnou oblastí působnosti budou zrušeny 3. ledna 2002, kdy směrnice 2000/14/ES nabude účinnosti.

2. Členské státy budou tyto předpisy uplatňovat s účinností od 3. ledna 2002. Členské státy však povolí výrobcům nebo jejich zplnomocněným zástupcům usazeným ve Společenství využít ustanovení této směrnice již od 3. července 2001.

To znamená, že mezi 3. červencem 2001 a 2. lednem 2002 mohou být obojí předpisy, tj. ty starší a směrnice 2000/14/ES, použity podle volby výrobce.

Mezi 3. lednem 2002 a 2. lednem 2006 bude uplatňována etapa I směrnice 2000/14/ES.

3. Ustanovení článku 12 týkající se snížených nejvyšších přípustných hladin akustického výkonu v rámci etapy II nabývají účinnosti dne 3. ledna 2006.

Po datu 3. ledna 2006 bude uplatňována etapa II směrnice 2000/14/ES.

Mezitím může být směrnice pozměněna (viz článek 20).

Předběžné nejvyšší přípustné hodnoty uvedené v článku 12 pro sekačky na trávu, vyžínače trávníků a začístořovače okrajů trávníků, vstoupí v platnost pouze v návaznosti na změnu směrnice; v opačném případě nejvyšší hodnoty etapy I zůstávají v platnosti.

4. Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

5. Členské státy sdělí Komisi znění ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 23

Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem jejího vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Článek 24
Určení směrnice

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 8. května 2000.

*Za Evropský parlament
předseda
N. FONTAINE*

*Za Radu
předseda
E. FERRO RODRIGUES*

„Definice“ z přílohy I jsou uvedeny v člancích 12 a 13.

PŘÍLOHA II ***ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ***

ES prohlášení o shodě musí obsahovat tyto podrobné údaje:

- název a adresu výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce usazeného ve Společenství;*
- jméno a adresu osoby, která uchovává technickou dokumentaci;*

Tento údaj musí být uveden, pokud je technická dokumentace svěřena osobě jiné, než je uvedeno výše. Viz přílohy V a VI.

- popis zařízení;*
 - typ zařízení převzatý ze seznamů v člancích 12 a 13;
 - typ (model č./název), výrobní číslo (nepovinné);
 - musí být uveden čistý instalovaný výkon nebo jakákoliv jiná hodnota vztahující se k hluku; pro zařízení vyjmenovaná v článku 12 je ukazatel uveden v tabulce v tomto článku 12; pro zařízení vyjmenovaná v článku 13 jsou uvedeny doporučené ukazatele.
- použitý postup posuzování shody, a popřípadě i název a adresu dotyčného notifikovaného orgánu;*

Postup posuzování shody je uveden jako jeden z následujících postupů, použitých výrobcem, které jsou uvedeny v těchto přílohách:

- Příloha V;
- Příloha VI, postup 1 nebo 2 a název a adresa notifikovaného orgánu;
- Příloha VII a název a adresa notifikovaného orgánu;
- Příloha VIII a název a adresa notifikovaného orgánu.
- naměřenou hladinu akustického výkonu zařízení reprezentujícího daný typ;*
- garantovanou hladinu akustického výkonu daného zařízení;*
- odkaz na směrnici 2000/14/ES;*
- prohlášení, že zařízení je v souladu s požadavky směrnice 2000/14/ES;*
- v případě potřeby jedno nebo více dalších prohlášení o shodě a odkazy na další použité směrnice Společenství;*
- místo a datum vydání prohlášení;*
- podrobné údaje o osobě zplnomocněné podepisovat právně závazná prohlášení za výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce usazeného ve Společenství.*

Podpis nemusí být ručně proveden.

Prohlášení o shodě může být také součástí návodu k obsluze.

PŘÍLOHA III

METODA MĚŘENÍ HLUKU VYZAŘOVANÉHO ZAŘÍZENÍMI URČENÝMI K POUŽITÍ VE VENKOVNÍM PROSTORU A ŠÍŘENÉHO VZDUCHEM

OBLAST PŮSOBNOSTI

V této příloze je stanovena metoda měření hluku předepsaná pro určování hladiny akustického výkonu zařízení, která spadají do oblasti působnosti této směrnice, pro potřeby postupů posuzování shody podle této směrnice.

Zkouška

Za zkoušky měření hluku je odpovědný výrobce; zkoušky mohou být prováděny výrobcem v jeho vlastním zařízení nebo podle volby výrobce externí organizací na jeho odpovědnost.

Touto externí organizací může být:

- kvalifikovaná laboratoř zaměřená na měření hluku, která může být notifikovaným orgánem,
- notifikovaný orgán zúčastněný v posuzování shody.

Za zkoušky je odpovědný notifikovaný orgán pouze pokud je použit postup 2 podle přílohy VI a postup ověřování každého jednotlivého výrobku podle přílohy VII. Viz rovněž komentáře k různým přílohám týkajícím se posuzování shody.

Kalibrace měřicích zařízení

Kalibrace může být provedena pomocí akustického kalibrátoru, který je pravidelně kontrolován za účelem zjištění referenčních akustických dat.

Notifikovaný orgán provede kontrolu, zda je kalibrace v danou dobu platná.

Viz rovněž článek 5.2 normy EN ISO 37 44.

Obsah protokolu o zkoušce

Doporučuje se zařadit do protokolů o zkouškách následující údaje, které se stanou součástí technické dokumentace.

Poznámka: Následující seznam je v souladu s normou ISO 3744 článkem 9 „Údaje, které mají být zaznamenány“.

1. Základní požadavky na vypracování protokolu o zkoušce:

- popis zařízení
 - tovární značka
 - typ a model
 - sériové číslo (nepovinné);
- jméno a adresa osoby odpovědné za zkoušku;
- specifický identifikátor;
- na každé stránce protokolu o zkoušce specifická forma identifikace (jako např. specifický identifikátor protokolu o zkoušce se specifickým číslováním stránek v provedení „strana.....z.....stran“);

- datum (data) zkoušky (zkoušek);
- datum protokolu o zkoušce;
- podpis a čitelné jméno osoby odpovědné za protokol o zkoušce;
- podpis a čitelné jméno osoby (osob), která (které) provedla (provedly) zkoušku;
- odkaz na metodu zkoušení a použité postupy (jakákoliv norma nebo jiná specifikace týkající se metody zkoušení a odchylek, dodatků nebo výjimek z dotyčné specifikace) (pouze pro zkoušky prováděné pro ověření výroby);
- podrobné údaje o jakémkoliv výběru, přípravy zařízení nebo analýzy dat, pokud je to důležité pro platnost nebo použití výsledků zkoušky;
- výsledky zkoušky;
- jakékoliv vyhovující nebo nevyhovující údaje o konstrukci nebo výkonnosti zařízení;
- odhad nejistoty ve výsledcích zkoušek.

2. Technické údaje, které by měly být začleněny do protokolu o zkoušce

Kromě technických údajů, které by měly být začleněny do protokolu o zkoušce a které jsou uvedeny v článku 9 normy EN ISO 3744, mohou být doplněny rovněž o:

- údaje o klimatických podmínkách okolního prostředí
 - teplota vzduchu;
 - barometrický tlak;
 - relativní vlhkost;
 - rychlost větru;
 - směr větru ve vztahu k zařízení;
- pokud je to nezbytné, korekční faktory K_{1A} , K_{2A} .

Viz rovněž příloha III část A.

Metody zkoušení, které mohou být použity během kontroly výroby

Garantovaná hodnota uvedená na štítku, připevněném na zařízení, musí být stanovena pomocí metody zkoušení a předpisu pro zkoušení, které jsou popsány v příloze III směrnice 2000/14/ES. Výrobce může pro účely kontroly výroby použít i jiné druhy zkoušek za předpokladu, že stanovil jejich korelaci s referenční metodou a zavedl nepřerušovaný proces umožňující běžnou kontrolu platnosti této korelace. Podrobnosti musí být uvedeny v technické dokumentaci.

V části A této přílohy jsou pro každé zařízení podle čl. 2 odst. 1 stanoveny:

- *základní normy pro měření vyzařovaného hluku,*
- *obecné dodatky k těmto základním normám pro měření vyzařovaného hluku*

pro měření hladiny akustického tlaku na měřicí ploše zdroje a pro výpočet hladiny akustického výkonu zdroje.

V části B této přílohy je pro každé zařízení podle čl. 2 odst. 1 stanovena (jsou stanoveny):

- *doporučená základní norma pro měření vyzařovaného hluku včetně*
 - *odkazu na základní normu týkající se vyzařování hluku zvolenou v části A,*
 - *požadavků na zkušební prostor,*
 - *hodnoty korekce K_{2A} ,*

- tvaru měřicí plochy,
- předepsaného počtu a umístění měřicích bodů;
- provozní podmínky včetně
 - odkazu na normu (pokud existuje) a
 - požadavků na instalaci stroje nebo zařízení,
 - postupu výpočtu výsledné hladiny akustického výkonu pro případ, že se má používat několik zkoušek za různých provozních podmínek;
- další informace.

Při zkoušení určitých typů zařízení si může výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce ve Společenství zvolit jednu nebo několik základních norem pro měření vyzařovaného hluku uvedených v části A a aplikovat provozní podmínky stanovené pro tento typ zařízení v části B. Avšak v případě rozporu musí být použita doporučená základní norma stanovená v části B spolu s provozními podmínkami podle části B.

ČÁST A

ZÁKLADNÍ NORMY PRO MĚŘENÍ VYZAŘOVANÉHO HLUKU

Pro určování hladiny akustického výkonu zařízení určených k použití ve venkovním prostoru definovaných v čl. 2 odst. 1 se používají základní normy

EN ISO 3744: 1995 a

EN ISO 3746: 1995

obvykle spolu s níže uvedenými dodatky:

Normy lze získat v národní normalizační organizaci. Členské státy normy neposkytují.

Zvláštní pozornost musí být věnována v případě, že vybraná norma nebo další normy mají významný vliv na stanovení nejistot.

1. Nejistota měření

Při posuzování shody se nejistoty měření neberou v úvahu ve stádiu návrhu (zařízení).

Tento odstavec se týká té fáze, kdy se poprvé přistupuje k nastavování hluku zařízení, netýká se dalších postupů požadovaných směrnicí 2000/14/ES.

2. Provozní podmínky při zkoušce zdroje

2.1 Otáčky ventilátoru

Je-li motor zařízení nebo jeho hydraulický systém vybaven jedním nebo více ventilátory, musí být ventilátor (ventilátory) při zkoušce v provozu. Otáčky ventilátoru musí být stanoveny a nastaveny výrobcem zařízení podle jednoho z následujících postupů a musí být uvedeny v protokolu o zkoušce; tyto otáčky se pak používají při dalších měřeních.

Výrobce, který instaluje ventilátor s proměnnými otáčkami, definovaný v níže uvedených odstavcích b) a c), uvede v technické dokumentaci vztah mezi otáčkami ventilátoru, teplotou prostředí a provozním zatížením.

Zejména se doporučuje, aby bylo v technické dokumentaci uvedeno toto:

- popis typu pohonu ventilátoru a počet otáček ventilátoru;
- maximální otáčky ventilátoru, minimální otáčky ventilátoru;
- vysvětlení způsobu logiky řízení otáček ventilátoru chladicího systému (jaké jsou vstupy ovládání a výsledný výkon);
- korelace mezi otáčkami ventilátoru (ventilátorů) a teplotou prostředí za skutečných provozních podmínek, která má být uvedena v návodu k obsluze.

Poznámka: Je třeba vzít v úvahu, že běžná teplota okolního prostředí použitá v návrhu je vyšší než 40 °C.

V případě, že je v prostoru umístěno více ventilátorů, které nejsou ve stejném okamžiku v provozu, provádí se měření hluku při co možná nejhluchnějším provozu.

a) Ventilátor připojený přímo k motoru

Je-li ventilátor poháněn přímo motorem a/nebo hydraulickým zařízením (např. pomocí řemenového převodu), musí být při zkoušce v provozu.

b) Ventilátor s více rychlostními stupni

Může-li být ventilátor provozován při různých otáčkách, zvolí se

- buď maximální otáčky,*
- nebo se první zkouška provede s ventilátorem v klidu a druhá při maximálních otáčkách ventilátoru. Výsledná hladina akustického tlaku L_{pA} se pak vypočte na základě výsledků obou zkoušek podle následující rovnice:*

$$L_{pA} = 10 \lg (0,3 \times 10^{0,1 L_{pA,0\%}} + 0,7 \times 10^{0,1 L_{pA,100\%}}),$$

kde je

$L_{pA,0\%}$ hladina akustického tlaku určená při nulových otáčkách ventilátoru,

$L_{pA,100\%}$ hladina akustického tlaku určená při maximálních otáčkách ventilátoru.

„Pokud jsou nejnížší nastavitelné otáčky nenulové, tak se za $L_{pA,0\%}$ dosazují výsledky naměřené za těchto nejnížších otáček.“

c) Ventilátor s plynule proměnnými otáčkami

Může-li být ventilátor provozován s plynule proměnnými otáčkami, provádí se zkouška buď postupem podle bodu 2.1 odst. b) nebo při otáčkách nastavených výrobcem na nejméně 70 % maximálních otáček.

2.2 Zkoušky poháněného zařízení bez zatížení

Při těchto měřeních se musí motor a hydraulický systém zařízení předehřát na provozní teplotu podle provozních pokynů a musí být dodrženy bezpečnostní požadavky.

Zkouška se provede se zařízením bez pojíždění, aniž by bylo pracovní nebo pojezdové zařízení v chodu. Při této zkoušce pracuje motor naprázdno při jmenovitých nebo vyšších otáčkách odpovídajících čistému (užitečnému) výkonu ^{}.*

Je-li stroj poháněn generátorem nebo ze sítě, musí být kmitočet dodávaného proudu specifikovaný výrobcem u stroje vybaveného indukčním motorem stabilní v rozmezí ± 1 Hz a u stroje vybaveného komutátorovým motorem musí být stabilní dodávané napětí v rozmezí ± 1 % jmenovitého napětí. Napájecí napětí se měří na vidlici kabelu nebo šňůry pevně spojeném se zařízením nebo na přívodce stroje, je-li kabel odpojitelný. Tvar vlny proudu dodávaného generátorem musí být podobný tvaru vlny proudu dodávaného ze sítě.

Baterie stroje poháněného z baterie musí být úplně nabita.

^{*} Čistým výkonem se rozumí výkon v „ES kW“ zjištěný na zkušební stolici (brzdě) na konci klikového hřídele nebo ekvivalentním místě ES metodou pro měření výkonu spalovacích motorů pro silniční vozidla a zmenšený o příkon ventilátoru chlazení motoru.

Použité otáčky a příslušný jmenovitý výkon stanoví výrobce zařízení a musí být uvedeny v protokolu o zkoušce.

Je-li zařízení vybaveno několika motory, musí během zkoušky pracovat všechny současně. Není-li to možné, zkouší se při všech kombinacích motorů, které v provozu přicházejí v úvahu.

2.3 Zkouška poháněného zařízení při zatížení

Při těchto měřeních se musí motor (pohon) a hydraulický systém zařízení předeřhřát v souladu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze a bezpečnostnímu požadavky. Signální zařízení, jako je např. houkačka nebo výstražný signál při zpětném chodu, nesmí být během zkoušky v provozu.

Otáčky nebo rychlost pohybu zařízení při zkoušce musí být zaznamenány a uvedeny v protokolu.

Je-li zařízení vybaveno několika motory nebo připojenými soustrojemi, musí během zkoušky pracovat všechny souběžně. Není-li to možné, zkouší se při všech kombinacích motorů a připojených soustrojí, které v provozu přicházejí v úvahu.

U každého typu zařízení zkoušeného při zatížení je třeba uvést specifické provozní podmínky při zatížení, které mají v podstatě co nejvíce napodobit účinky a namáhání vyskytující se při skutečných provozních podmínkách.

2.4 Zkouška ručního zařízení

Pro každý typ ručního zařízení musí být stanoveny typické provozní podmínky, které mají podobný účinek a způsobují podobné namáhání, jaké se vyskytuje za skutečných provozních podmínek.

3. Výpočet hladiny akustického tlaku na měřicí ploše

Hladina akustického tlaku na měřicí ploše se určuje nejméně třikrát. Jestliže se nejméně dvě z určených hodnot neliší o více než 1 dB, není třeba pokračovat v měření; v opačném případě je třeba v měřeních pokračovat, dokud nebudou získány dvě hodnoty, které se neliší o více než 1 dB. Hladina akustického tlaku A na měřicí ploše, která se použije pro výpočet hladiny akustického výkonu A , je aritmetickým průměrem dvou nejvyšších hodnot, které se vzájemně neliší o více než 1 dB.

4. Informace uváděné v protokolu o měření

Jako hladina akustického výkonu A zkoušeného zdroje se uvádí údaj zaokrouhlený na nejbližší celé číslo (liši-li se od nejbližšího menšího čísla o méně než 0,5 dB, uveďte se toto nejbližší celé číslo, liší-li se o 0,5 nebo více, uveďte se nejbližší větší číslo).

Protokol musí obsahovat technické údaje nezbytné pro identifikaci zkoušeného zdroje, zkušební postupu pro měření hluku a akustické údaje.

Viz rovněž oblast působnosti přílohy III „Obsah protokolu o zkoušce“.

5. Doplnkové měřicí body na polokulové měřicí ploše (EN ISO 3744:1995)

Kromě měřicích bodů uvedených v bodech 7.2.1 a 7.2.2 EN ISO 3744:1995 je na polokulové měřicí ploše možno používat dalších dvanáct měřicích bodů. V následující tabulce jsou uvedeny kartézské pravoúhlé souřadnice dvanácti měřicích bodů na polokulové měřicí ploše o poloměru r . Poloměr r musí být rovný nebo větší dvojnásobku největšího rozměru referenčního rovnoběžnostěnu. Referenčním rovnoběžnostěnem je nejmenší možný pravoúhlý rovnoběžnostěn, který obepíná zařízení (bez příslušenství) a končí na odrazivé rovině. Poloměr polokoule se zaokrouhluje na nejbližší vyšší z hodnot 4, 10, 16 m.

Počet měřicích bodů (12) je možno snížit na 6, musí však být při tom podle bodu 7.4.2 EN ISO 3744:1995 vždy použity měřicí body 2, 4, 6, 8, 10 a 12.

Obecně se používá uspořádání se šesti měřicími body na polokulové měřicí ploše. Pokud jsou ve zkušebním postupu pro měření hluku podle směrnice 2000/14/ES pro určitá zařízení specifikovány další požadavky, postupuje se podle těchto dalších požadavků.

Tabulka: Souřadnice 12 měřicích bodů

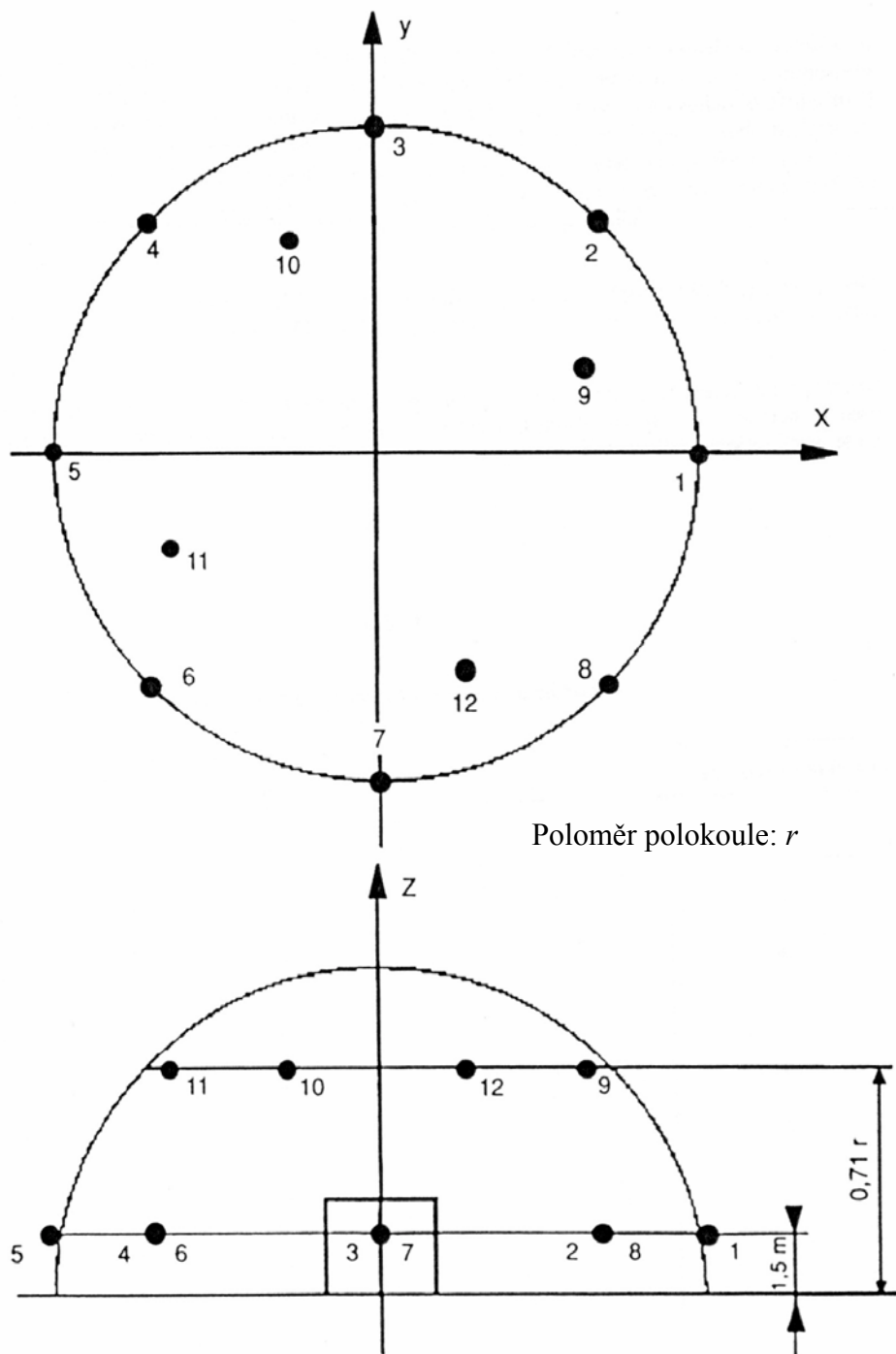
Pořadové číslo měřicího bodu	x/r	y/r	z
1	1	0	1,5 m
2	0,7	0,7	1,5 m
3	0	1	1,5 m
4	-0,7	0,7	1,5 m
5	-1	0	1,5 m
6	-0,7	-0,7	1,5 m
7	0	-1	1,5 m
8	0,7	-0,7	1,5 m
9	0,65	0,27	0,71 r
10	-0,27	0,65	0,71 r
11	-0,65	-0,27	0,71 r
12	0,27	-0,65	0,71 r

Měřicí body číslo 1 až 8 nejsou přímo na polokouli, ale trochu mimo ni. Pro určení měřené hladiny akustického výkonu:

- měřicí body jsou nastaveny do polohy specifikované v tabulce;
- oblast měřicí plochy, která má být vzata v úvahu při výpočtu je polokoule o poloměru zvoleném v souladu s požadavky uvedenými v prvním odstavci bodu 5, takže se předpokládá, že všechny měřicí body jsou na polokulové ploše.

6. Korekce na vliv prostředí K_{2A}

Zařízení se měří na odrazivé rovině z betonu nebo nepórovitého asfaltu a korekce na vliv prostředí K_{2A} se pak volí $K_{2A} = 0$. Jestliže jsou ve zkušebním postupu pro měření hluku podle směrnice 2000/14/ES uvedeny další požadavky, postupuje se podle těchto dalších požadavků.



Obrázek: Umístění doplňkových měřicích bodů na polokulové měřicí ploše

Viz rovněž komentář pod výše uvedenou tabulkou „Souřadnice 12 měřicích bodů“

ČÁST B

POSTUPY PRO MĚŘENÍ HLUKU URČITÝCH ZAŘÍZENÍ

V této části byly pro přehlednost vypuštěny postupy měření, ke kterým není komentář.

8. STROJE NA ZHUTŇOVÁNÍ

i) VÁLCE BEZ VIBRACÍ (STATICKÉ)

Viz bod 0.

ii) ŘÍZENÉ VIBRAČNÍ VÁLCE S OBSLUHOU

Základní norma pro měření vyzařovaného hluku

EN ISO 3744:1995

Provozní podmínky při zkoušce

Umístění stroje

Vibrační válec se umístí na jeden nebo více vhodných pružných materiálů, jako jsou vzduchové matrace. Tyto vzduchové matrace musí být vyrobeny z poddajného materiálu (elastomer atd.) a mají být nahuštěny na tlak zajišťující zdvižení stroje nejméně o 5 cm; rezonanční jevy musí být vyloučeny. Rozměry matrace (matrací) musí být dostatečné pro zajištění stability stroje při zkoušce.

Zkouška při zatížení

Stroj se zkouší na místě bez pojezdu s motorem vchodu při jmenovitých otáčkách (podle údajů výrobce) a bez pohybu mechanismu (mechanizmů). Zhutňovací mechanismus má být v chodu s maximálním zhutněním, které odpovídá kombinaci nejvyššího kmitočtu a největší amplitudy výchylky při tomto kmitočtu podle údajů výrobce.

Doba měření

Doba měření musí být nejméně 15 sekund.

iii) VIBRAČNÍ DESKY, VIBRAČNÍ PĚCHY, VZNĚTOVÉ PĚCHY A VEDENÉ VIBRAČNÍ VÁLCE

Základní norma pro měření vyzařovaného hluku

EN ISO 3744:1995

Zkušební prostor

EN 500–4, revize 1:1998, příloha C

Tento odkaz se vztahuje na návrh normy projednávaný v CEN/TC 151/WGS. Předběžná evropská norma prEN 500-4, předložená CEN v průběhu druhé poloviny roku 2001, uvádí stejné znění a lze ji získat v národní normalizační organizaci.

Provozní podmínky při zkoušce

Zkouška při zatížení

EN 500-4, revize 1:1998, příloha C

Tento odkaz se vztahuje na návrh normy projednávaný v CEN/TC 151/WGS. Předběžná evropská norma prEN 500-4, předložená v průběhu druhé poloviny roku 2001, uvádí stejné znění, které je uvedeno dále. Původní příloha C se stává přílohou E.

Konečná verze normy se může od následujícího textu lišit.

Příloha E k předběžné evropské normě prEN 500-4, jak byla předložena CEN (normativní)

Stanovení emisí hluku řízených válců

Pro stanovení hladiny akustického výkonu se použije norma EN ISO 3744:1995. Pro stanovení hladiny akustického tlaku na stanovišti obsluhy se použije norma EN ISO 11204:1996.

Umístění a provozní podmínky

Při těchto měřeních hluku se musí motor (pohon, a pokud je nainstalován, vibrační systém) a hydraulický systém zařízení předeřhřát v souladu s pokyny výrobce.

Zkušební stanoviště

Odrazivá plocha z betonu nebo nepórovitého asfaltu.

Umístění zařízení

Vibrační válec se umístí na jeden nebo více vhodných pružných materiálů, jako jsou vzduchové matrace. Tyto vzduchové matrace musí být vyrobeny z poddajného materiálu (elastomer atd.) a mají být nahuštěny na tlak zajišťující zdvižení stroje nejméně o 5 cm; rezonanční jevy musí být vyloučeny. Rozměry matrace (matrací) musí být dostatečné pro zajištění stability stroje při zkoušce.

Zkouška při zatížení

Stroj se zkouší na místě bez pojezdu s motorem vchodu při jmenovitých otáčkách (podle údajů výrobce) a bez pohybu mechanismu (mechanizmů). Zhutňovací mechanismus má být v chodu s maximálním zhutněním, které odpovídá kombinaci nejvyššího kmitočtu a největší amplitudy výchylky při tomto kmitočtu podle údajů výrobce.

Doba měření

Doba měření musí být nejméně 15 sekund.

Výpočet hladiny A-akustického výkonu a emisí hladiny akustického tlaku na stanovišti obsluhy

Podle článku 8 normy EN ISO 3744:1995 je hladina akustického výkonu zaznamenána při každém ze tří měření. Aritmetický průměr je získán z hladin akustického výkonu ze tří měření při zkoušce. To znamená, že hodnota je výsledkem zkoušky pro hladinu akustického výkonu.

Podle normy EN ISO 11204:1996 musí být zaznamenán aritmetický průměr hodnot ze tří měření hladin akustického výkonu u levého a pravého ucha obsluhy. Hodnota aritmetického průměru je vzata z výsledku zkoušek.

Doba měření

EN 500-4 rev.1:1998, příloha C.

18. DAMPRY

Základní norma pro měření vyzařovaného hluku

EN ISO 3744:1995

Zkušební prostor

ISO 6395:1988

Měřicí plocha/počet měřicích bodů/měřicí vzdálenost

ISO 6395:1988

Provozní podmínky při zkoušce

Zkouška při zatížení

ISO 6395:1988, příloha C, změněná takto:

Druhý odstavec bodu C 4.3 se nahrazuje tímto:

„Motor musí být v provozu při maximálních řízených otáčkách (chod bez zátěže při velkých otáčkách). Převodovka dampru musí být nastavena do neutrální polohy. Korba se třikrát za sebou uvede do horní výklopné polohy (vyprazdňování) až na asi 75 % jejího maximálního vyklopení a vrátí se zpět do přepravní polohy. Tento sled operací se považuje za jeden pracovní cyklus hydrauliky při provozu stroje bez pojíždění.

„Korbou“ se rozumí „vyklápěcí „korba“

Není-li výklopné zařízení poháněno motorem, je motor v provozu při volnoběžných otáčkách a převody jsou nastaveny do neutrální polohy. Měření se provede bez vyklápění korby a doba měření je 15 sekund.“

Doba měření/určení hladiny akustického výkonu, pokud se měření provádí za různých provozních podmínek

ISO 6395:1988, příloha C.

38. POJÍZDNÉ JEŘÁBY

Základní norma pro měření vyzařovaného hluku

EN ISO 3744:1995

Poloha pojízdného jeřábu při měření na polokulové měřicí ploše je uvedena v normě EN 13000.

Provozní podmínky při zkoušce

Umístění zařízení

Výložníky jeřábu, pokud je jimi vybaven, musí být plně vysunuty a jeřáb musí být podepřen na svých podpěrách ve střední poloze možné výšky podpěry.

Zkouška při zatížení

Zkoušené jeřáby musí být zastoupeny svou standardní verzí podle popisu výrobce. Při stanovení nejvyšší přípustné hodnoty hluku se vychází z jmenovitého výkonu motoru využívaného pro pojiždění jeřábu. Jeřáb musí být vybaven největším přípustným protizávažím namontovaným na otočnou nástavbu.

Před měřením se musí hydraulický systém jeřábu zahřát na svou normální provozní teplotu v souladu s návodem výrobce a musí být zajištěny všechny patřičné postupy související s bezpečností podle návodu k obsluze.

Je-li jeřáb vybaven několika motory, pak motory používané pro provoz jeřábu musí být v provozu. Motory pojezdu jeřábu musí být vypnuty.

Je-li motor jeřábu vybaven ventilátorem, musí být ventilátor při zkoušce v provozu. Může-li být ventilátor provozován při několika různých otáčkách, provádí se zkouška při největších otáčkách jeho motoru.

Obecné údaje pro otáčky ventilátoru lze použít podle přílohy III části A bodu 2.1 této příručky.

Mobilní jeřáby se měří za následujících tří [a) až c)] nebo čtyř [a) až d)] provozních podmínek:

Při všech provozních podmínkách platí následující požadavky:

- otáčky motoru odpovídají $\frac{3}{4}$ maximálních otáček motoru s tolerancí ± 2 %,*
- použijí se maximální hodnoty zrychlení a zpomalení, aniž by přitom docházelo k nebezpečnému pohybu břemene nebo mechanismu háku,*
- provede se pohyb maximální možnou rychlostí uvedenou pro dané podmínky v návodu.*

a) Zdvihání

Mobilní jeřáby musí být zatíženy břemenem, které vyvolá 50 % maximálního zatížení lan. Zkouška sestává ze zdvihání břemene a jeho okamžitého následného spouštění do výchozí polohy. Délka výložníku se volí taková, aby zkoušky trvaly celkově 15 – 20 s.

b) Otáčení

S ramenem svírajícím úhel 40 až 50° s vodorovným směrem a bez břemene se vrchní část jeřábu otáčí o 90° nalevo a okamžitě potom se otáčí nazpět do výchozí polohy. Výložník je přitom co nejvíce zatažen. Dobou měření je doba potřebná pro provedení pracovního cyklu.

c) Sklápění výložníku

Operace začíná zvednutím krátkého výložníku z jeho nejspodnější polohy, po kterém okamžitě následuje sklopení výložníku do jeho výchozí polohy. Pohyby se provádějí bez břemene. Zkouška musí trvat minimálně 20 s.

d) Teleskopické prodlužování (pokud přichází v úvahu)

S úplně zasunutým výložníkem bez břemene svírajícím úhel 40 až 50° s vodorovným směrem se teleskopický válec první sekce spolu s touto sekcí vysune na svoji úplnou délku a následně se okamžitě i s první sekcí úplně zasune.

Doba měření/určení hladiny akustického výkonu, pokud se měření provádí za různých provozních podmínek

Výsledná hladina akustického výkonu A se vypočte z níže uvedených vztahů:

i) při používání teleskopické změny délky:

$$L_{WA} = 10 \lg (0,4 \times 10^{0,1 L_{WAa}} + 0,25 \times 10^{0,1 L_{WAb}} + 0,25 \times 10^{0,1 L_{WAc}} + 0,1 \times 10^{0,1 L_{WAd}}),$$

ii) pokud se teleskopická změna délky nepoužívá:

$$L_{WA} = 10 \lg (0,4 \times 10^{0,1 L_{WAa}} + 0,3 \times 10^{0,1 L_{WAb}} + 0,3 \times 10^{0,1 L_{WAc}}),$$

kde je

L_{WAa} – hladina akustického tlaku při zdvihání,

L_{WAb} – hladina akustického výkonu při otáčení,

L_{WAc} – hladina akustického výkonu při sklápění výložníku,

L_{WAd} – hladina akustického výkonu při teleskopickém prodlužování (v případě potřeby).

45. ELEKTRICKÁ ZDROJOVÁ SOUSTROJÍ

Základní norma pro měření vyzařovaného hluku

EN ISO 3744:1995

Korekce na vliv prostředí K_{2A}

Měření ve venkovním prostoru

$$K_{2A} = 0$$

Měření ve vnitřním uzavřeném prostoru

Hodnota korekce K_{2A} , určená v souladu s přílohou A normy EN ISO 3744:1995, musí být $\leq 2,0$ dB, a v takovém případě se K_{2A} nebere v úvahu.

Měřicí plocha/počet měřicích bodů/měřicí vzdálenost

Polokulová měřicí plocha/6 měřicích bodů podle bodu 5 části A /podle bodu 5 části A. Při $l > 2$ m je možno použít rovnoběžnostěn podle normy ISO 3744:1995 s měřicí vzdáleností $d = 1$ m.

Provozní podmínky při zkoušce

Umístění zařízení

Zdrojová soustrojí se instalují na odrazivou rovinu; zdrojová soustrojí namontovaná na ližinách se umísťují na podpěry o výšce 0,4 m, pokud v návodu pro instalaci stroje není výrobcem požadováno jinak.

Zkouška při zatížení

ISO 8528-10:1998, bod 9.

Úplnější definice podmínek zatížení je uvedena v normě ČSN EN 12601:2002 „Střídavá zdrojová soustrojí poháněná pístovými spalovacími motory. Bezpečnost“, která uvádí správné referenční hodnoty výkonu (PRP) uvedené v tabulce v článku 12 směrnice 2000/14/ES.

Tato definice není důvodem rozporu s normou ISO 8528-10 nebo se směrnicí 2000/14/ES.

Doba měření

Doba měření musí být nejméně 15 sekund.

50. DRTIČE/ŠTĚPKOVACÍ STROJE – ŠTĚPKOVACÍ STROJE NA DŘEVO

V návaznosti na rozhodnutí Výboru pro hluk zmíněného v komentáři k výše uvedenému článku 13, je tento pracovní cyklus rozdělen do dvou částí:

DRTIČE/ŠTĚPKOVACÍ STROJE

Základní norma pro měření vyzařovaného hluku

EN ISO 3744:1995

Zkušební prostor

ISO 11094:1991

Poloměr polokoule je 4 m.

Stroj je v takové poloze, aby hlavní otvor pro podávání materiálu byl umístěn ve svislé poloze nad střed polokulové měřicí plochy a hlavní směr odběru zpracovaného materiálu ve směru osy x.

Korekce na vliv prostředí K_{2A}

Měření ve venkovním prostoru

$$K_{2A} = 0$$

Měření ve vnitřním uzavřeném prostoru

Hodnota korekce K_{2A} , určená bez umělého povrchu a v souladu s přílohou A EN ISO 3744:1995, musí být $\leq 2,0$ dB, v takovém případě se K_{2A} nebere v úvahu.

Měřicí plocha/počet měřicích bodů/měřicí vzdálenost

ISO 11094:1991

Provozní podmínky při zkoušce

Zkouška při zatížení

Drtič/štěpkovací stroj se zkouší při štěpkování dvou kusů suchého borového dřeva o rozměrech 12 x 24 x 200 mm pro každý pracovní cyklus.

Obsluha stojí v navržené provozní pozici a vkládá současně oba zkušební kusy dřeva do otvoru pro podávání materiálu. Obsluha se nesmí během zkoušky pohybovat. Pokud existuje více než jeden otvor pro podávání materiálu, musí být každý otvor zkoušen zvlášť.

Měření musí být prováděna pouze tehdy, když jsou zkušební kusy dřeva ve stroji. Použijí se pouze nejvyšší naměřené hodnoty.

Motor/elektromotor musí být udržován při jmenovitých otáčkách za těchto podmínek:

- tepelný motor: podle specifikací výrobce,
- elektromotor poháněný ze sítě: jmenovité napětí/kmitočet s tolerancí v rozmezí ± 2 %,
- elektromotor poháněný z baterie: napětí baterie nad 0,9 jmenovité hodnoty pro olovenou baterii a 0,8 jmenovité hodnoty pro ostatní typy baterií.

Doba měření/určení výsledné hladiny akustického výkonu

Doba měření nesmí být kratší než 10 sekund. Pokud je to nezbytné, použije se další pár zkušebních kusů, aby bylo dosaženo doby měření 10 sekund. Doba měření končí, když v prostoru štěpkování již není žádný materiál. Použijí se pouze nejvyšší naměřené hodnoty.

ŠTĚPKOVACÍ STROJE NA DŘEVO

Základní norma pro měření vyzařovaného hluku

EN ISO 3744:1995

Zkušební prostor

ISO 11094:1991

Korekce na vliv prostředí K_{2A}

Měření ve venkovním prostoru

$$K_{2A} = 0$$

Měřicí plocha/počet měřicích bodů/měřicí vzdálenost
ISO 11094:1991

Provozní podmínky při zkoušce

Zkouška při zatížení

Měření musí být prováděno při štěpkování vysušeného borového dřeva (při vlhkosti 18 ± 3 %) o rozměrech 50 x 50 x 400 mm při maximální rychlosti podávání materiálu do stroje.

Zahřátý motor musí pracovat při otáčkách nelišících se o více než 10% od jmenovitých otáček.

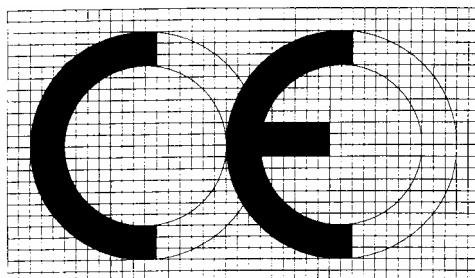
Doba měření/určení výsledné hladiny akustického výkonu

Pracovní cyklus začíná tehdy, když se dřevo dotkne ostří nástroje a končí, když je všechno dřevo zpracováno na štěpky. Přísun materiálu musí pokračovat, dokud není dosaženo doby měření nejméně 10 s.

PŘÍLOHA IV

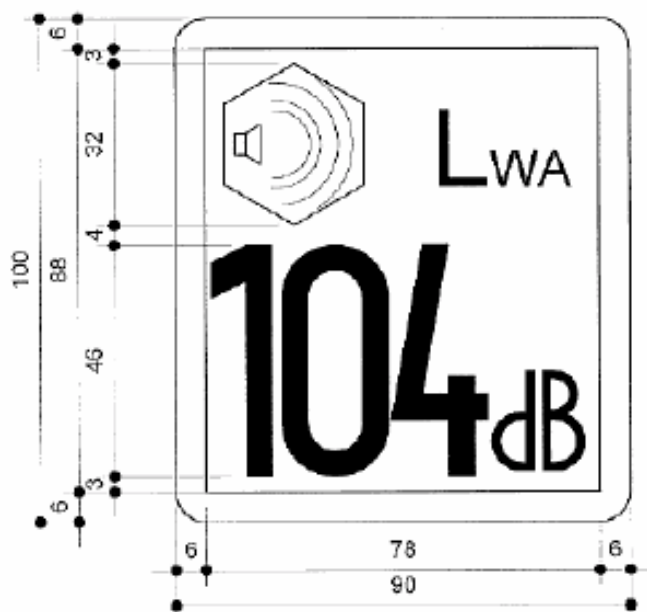
VZOR PRO OZNAČENÍ SHODY CE A PRO ÚDAJ O GARANTOVANÉ HLADINĚ AKUSTICKÉHO VÝKONU

Označení shody CE se skládá z iniciál „CE“ v tomto tvaru:



Pokud je označení CE zmenšeno nebo zvětšeno v závislosti na velikosti označovaného zařízení, musí být zachovány vzájemné poměry dané mřížkou na výše uvedeném obrázku. Různé části označení CE musí mít v zásadě stejný vertikální rozměr, který nesmí být menší než 5 mm.

Údaj o garantované hladině akustického výkonu se musí skládat z jednočíselného údaje o garantované hladině akustického výkonu v dB, značky L_{WA} a zobrazení (piktogramu) v tomto tvaru:



Jestliže se údaj v závislosti na velikosti zařízení zmenšuje nebo zvětšuje, musí být zachovány vzájemné poměry uvedené na obrázku. Vertikální rozměr by však pokud možno neměl být menší než 40 mm.

Označení může být vyraženo na výrobku nebo na štítku. Na barvu tohoto označení není žádný požadavek. Pro zařízení vážící méně než 20 kg může být vertikální rozměr označení zmenšen na 20 mm.

PŘÍLOHA V

INTERNÍ ŘÍZENÍ VÝROBY

Tento modul je použitelný pro zařízení uvedená v článku 13.

Viz vývojový diagram v části 2 této příručky.

1. *Tato příloha popisuje postup, kterým výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství, který plní povinnosti podle bodu 2, zajišťuje a prohlašuje, že dotyčné zařízení splňuje požadavky směrnice 2000/14/ES. Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství je povinen opatřit označením shody CE a údajem o garantované hladině akustického výkonu podle čl. 11 každé jednotlivé zařízení a vypracovat písemné ES prohlášení o shodě podle čl. 8.*

Aby výrobce mohl uvést zařízení na trh:

- vypracuje technickou dokumentaci obsahující protokol o zkoušce a stanovení garantované hodnoty (viz část 4 této příručky týkající se stanovení nejistot);
- vypracuje prohlášení o shodě a opatří zařízení označením CE a údajem o garantované hladině akustického výkonu (L_{WA}).

Technická dokumentace:

- musí být vypracována v jednom z úředních jazyků Společenství;
- musí být k dispozici ve výrobních prostorách výrobce, ačkoliv není nutné mít veškerou technickou dokumentaci pohromadě na jednom místě;
- může být uchovávána v elektronické podobě, výrobce zajistí, že technická dokumentace bude dostupná ve stanovené době;
- může být vyžádána pouze vnitrostátními orgány a předložena pouze na odůvodněnou žádost.

Jazyk, ve kterém je technická dokumentace vypracována, musí být jedním z úředních jazyků Společenství.

Pokud výrobce technickou dokumentaci vnitrostátním orgánům opomene předložit, předpokládá se neshoda se směrnicí 2000/14/ES.

2. *Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství je povinen vypracovat technickou dokumentaci podle čl. 3 a je povinen uchovávat ji po dobu nejméně 10 let po vyrobení posledního výrobku, aby byla dostupná příslušným vnitrostátním orgánům pro účely inspekce. Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství může uchováváním technické dokumentace pověřit jinou osobu. V takovém případě je však povinen uvést jméno a adresu této osoby v ES prohlášení o shodě.*
3. *Technická dokumentace musí umožňovat posouzení shody zařízení s požadavky této směrnice. Musí obsahovat alespoň tyto informace:*
 - *název a adresu výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce usazeného ve Společenství,*

- *popis zařízení,*
- *tovární značku,*
- *obchodní značku,*
- *typ, sérii a výrobní nebo sériové číslo,*
- *technické údaje vztahující se k identifikaci zařízení a posouzení jeho emisí hluku, popřípadě včetně schématických náčrtů a jakéhokoli popisu nebo vysvětlení potřebného pro jejich pochopení,*
- *odkaz na směrnici 2000/14/ES,*
- *technickou zprávu o měřeních hluku prováděných podle směrnice 2000/14/ES,*

Viz komentář k příloze III směrnice – Oblast působnosti.

- *použité technické pomůcky a výsledky vyhodnocení nejistot vztahujících se ke garantované hladině akustického výkonu a způsobených odchylkami při výrobě.*

Viz část 4 této příručky, „Stanovení a zajištění garantované hodnoty“.

V technické dokumentaci musí být uveden podrobný popis stanovení garantované hodnoty. To zahrnuje také způsob stanovení výše uvedené nejistoty způsobené odchylkami při výrobě a nejistot způsobených postupem měření, které zde uvedeny nebyly, avšak jejich stanovení je nezbytné z důvodu dosažení shody s definicí garantované hladiny akustického výkonu uvedené v článku 3.

Pro splnění tohoto požadavku musí výrobce popsat metody použité pro zajištění udržení odchylek při výrobě v mezích, které stanovil při definování garantované hodnoty. Viz také komentář k bodu 4 v této příloze.

Pokud je zařízení vybaveno ventilátorem s více rychlostními stupni nebo ventilátorem s plynule proměnnými otáčkami, musí být v technické dokumentaci uveden vztah mezi otáčkami ventilátoru a teplotou okolí (viz návod v bodu 2.1 části A přílohy III).

4. *Výrobce je povinen přijmout veškerá nezbytná opatření, aby výrobní proces zajišťoval stálou shodu vyráběných zařízení s technickou dokumentací podle bodů 2 a 3 a s požadavky směrnice 2000/14/ES.*

Výrobce stanoví postup řízení výrobního procesu za účelem zabezpečení parametrů hluku vyráběných zařízení, zahrnující zejména charakteristiky komponent, dozor nad výrobou a pravidelné zkoušky (viz část 4).

PŘÍLOHA VI

INTERNÍ ŘÍZENÍ VÝROBY SPOJENÉ S POSOUZENÍM TECHNICKE DOKUMENTACE A PRAVIDELNOU KONTROLOU

Tento modul je použitelný pro zařízení uvedená v článku 12.

Viz vývojový diagram v části 2 této příručky.

- 1. Tato příloha popisuje postup, kterým výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství, který plní povinnosti podle bodů 2, 5 a 6 zajišťuje a prohlašuje, že dotyčné zařízení splňuje požadavky této směrnice. Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství je povinen opatřit označením shody CE a údajem o garantované hladině akustického výkonu podle článku 11 každé jednotlivé zařízení a vypracovat písemné ES prohlášení o shodě podle článku 8.*

Aby výrobce mohl uvést zařízení na trh:

- vypracuje technickou dokumentaci (obsahující protokol o zkoušce a stanovení garantované hodnoty, viz část 4 této příručky týkající se stanovení nejistot);
- poskytne ji k posouzení notifikovanému orgánu, kterého si zvolil;
- vypracuje prohlášení o shodě a opatří zařízení označením CE a L_{WA} ;
- umožní notifikovanému orgánu zkontrolovat výrobní proces podle jednoho z následujících postupů, který si výrobce zvolí:
 - notifikovaný orgán bude provádět pravidelné kontroly s cílem ověřit stálou shodu vyráběného zařízení s technickou dokumentací a s požadavky směrnice 2000/14/ES;
 - notifikovaný orgán bude provádět nebo dá provést kontroly výrobků v náhodně zvolených intervalech.

Technická dokumentace:

- musí být vypracována v jednom z úředních jazyků Společenství;
- musí být k dispozici ve výrobních prostorách výrobce, ačkoliv není nutné mít veškerou technickou dokumentaci pohromadě na jednom místě;
- může být uchovávána v elektronické podobě, výrobce zajistí, že technická dokumentace bude dostupná ve stanovené době;
- může být vyžádána pouze vnitrostátními orgány a předložena pouze na odůvodněnou žádost.

Pokud výrobce technickou dokumentaci vnitrostátním orgánům opomene předložit, předpokládá se neshoda se směrnicí 2000/14/ES.

- 2. Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství je povinen vypracovat technickou dokumentaci podle článku 3 a je povinen ji uchovávat po dobu 10 let po vyrobení posledního výrobku, aby byla dostupná příslušným vnitrostátním orgánům pro účely inspekce. Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství může uchováváním technické dokumentace pověřit jinou osobu. V takovém případě je povinen uvést jméno a adresu této osoby v ES prohlášení o shodě.*

3. *Technická dokumentace musí umožňovat posouzení shody zařízení s požadavky směrnice 2000/14/ES. Musí obsahovat alespoň tyto informace:*

- *název a adresu výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce usazeného ve Společenství,*
- *popis zařízení,*
- *tovární značku,*
- *obchodní značku,*
- *typ, sérii a výrobní nebo sériové číslo,*
- *technické údaje vztahující se k identifikaci zařízení a posouzení jeho emisí hluku, popřípadě včetně schématických náčrtků a jakéhokoliv popisu nebo vysvětlení potřebného pro jejich pochopení,*

Schématické náčrtky jsou určeny k tomu, aby poskytly dostatek informací pro identifikaci zařízení. Nejedná se o podrobné konstrukční výkresy.

- *odkaz na směrnici 2000/14/ES,*
- *technickou zprávu o měřeních hluku prováděných podle směrnice 2000/14/ES.*

Viz komentář k příloze VIII směrnice – Oblast působnosti.

Pokud je zařízení vybaveno ventilátorem s více rychlostními stupni nebo ventilátorem s plynule proměnnými otáčkami, musí být v technické dokumentaci uveden vztah mezi otáčkami ventilátoru a teplotou okolí (viz návod v bodu 2.1 části A přílohy III).

- *použité technické pomůcky a výsledky vyhodnocení nejistot vztahujících se ke garantované hladině akustického výkonu a způsobených odchylkami při výrobě.*

V technické dokumentaci musí být uveden podrobný popis stanovení garantované hodnoty. To zahrnuje také způsob stanovení výše uvedené nejistoty způsobené odchylkami při výrobě a nejistot způsobených postupem měření, které zde uvedeny nebyly, avšak jejich stanovení je nezbytné z důvodu dosažení shody s definicí garantované hladiny akustického výkonu uvedené v článku 3.

Pro splnění tohoto požadavku musí výrobce popsat metody použité pro zajištění udržení odchylek při výrobě v mezích, které stanovil při definování garantované hodnoty. Viz také komentář k bodu 4 v této příloze.

Viz také část 4.

4. *Výrobce je povinen přijmout veškerá nezbytná opatření, aby výrobní proces zajišťoval shodu vyráběných zařízení s technickou dokumentací podle bodů 2 a 3 a s požadavky směrnice 2000/14/ES.*

Výrobce stanoví postup řízení výrobního procesu za účelem zabezpečení parametrů hluku vyráběných zařízení, zahrnující zejména charakteristiky komponent, dozor nad výrobou a pravidelné zkoušky.

5. Posuzování prováděné notifikovaným orgánem před uvedením na trh

Výrobce si zvolí notifikovaný orgán se seznamu zveřejněného v Úředním věstníku Evropských společenství. Požadavek na posouzení určitého typu zařízení je předložen jedinému notifikovanému orgánu. Výrobce může pracovat ve stejnou dobu s více notifikovanými orgány pro různé typy zařízení.

Ve smyslu směrnice 2000/14/ES je notifikovaný orgán povinen posoudit správnost **měření hluku** a jeho následné **zpracování** bez prosazování předem určeného výběru.

Toto platí bez ohledu na to, kterou metodu se výrobce rozhodl použít.

Před uvedením první dodávky zařízení na trh nebo do provozu, je výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství povinen předložit kopii technické dokumentace notifikovanému orgánu, který si sám zvolí.

Jazyk, ve kterém je technická dokumentace vypracována, musí být jedním z úředních jazyků Společenství a je stanoven dohodou mezi výrobcem a notifikovaným orgánem.

Technická dokumentace může být v jakémkoliv uspořádání, které bylo dohodnuto mezi výrobcem a notifikovaným orgánem.

Je obecným pravidlem, že notifikovaný orgán může potvrdit převzetí technické dokumentace a poskytnout první odpověď do 2 až 3 týdnů.

Jestliže se vyskytnou pochybnosti o věrohodnosti technické dokumentace, je notifikovaný orgán povinen o tom informovat příslušným způsobem výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce usazeného ve Společenství a v případě potřeby provést nebo dát provést úpravy technické dokumentace nebo i zkoušky, pokud to považuje za nezbytné.

Je obecným pravidlem, že notifikovaný orgán informuje výrobce o svých pochybnostech týkajících se jednotlivých položek technické dokumentace, které jsou zdrojem pochybností. Výrobce je povinen odpovědět na otázky a poskytnout více informací, které mohou být v případě potřeby doplněny do technické dokumentace. Pokud pochybnosti přetrvávají, může notifikovaný orgán požadovat provedení zkoušek (měření), které může provést sám nebo které mohou být provedeny pod jeho kontrolou.

Jakmile vydá notifikovaný orgán zprávu potvrzující, že technická dokumentace splňuje požadavky této směrnice, může výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství opatřit zařízení označením CE a vypracovat ES prohlášení o shodě v souladu s články 11 a 8, za které nese plnou odpovědnost.

Notifikovaný orgán vydá písemnou zprávu v úpravě platné v zemi výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce.

Pokud výrobce obdrží tuto zprávu, může být zařízení uvedeno na trh s nezbytným označením (CE a L_{WA}) a dokumentací (ES prohlášení o shodě).

6. Posuzování prováděné notifikovaným orgánem během výroby

Posuzování během výroby je prováděno stejným notifikovaným orgánem, který provádí ověřování před uvedením na trh.

Pokud je notifikace odňata, výrobce si musí zvolit jiný notifikovaný orgán.

Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství je povinen dále zapojit notifikovaný orgán do výrobní fáze a zvolí pro to jeden z těchto postupů:

První postup

- *Notifikovaný orgán provádí pravidelné kontroly, aby ověřil, zda je vyráběné zařízení ve shodě s technickou dokumentací a s technickými požadavky směrnice 2000/14/ES, zejména se notifikovaný orgán zaměří na:*
 - *správné a úplné označování zařízení v souladu s článkem 11,*
 - *vypracování ES prohlášení o shodě podle článku 8,*
 - *použité technické pomůcky a výsledky vyhodnocení nejistot vztahujících se ke garantované hladině akustického výkonu a způsobených odchylkami při výrobě.*

Kontrolují se jednak formální záležitosti, což zahrnuje jak kontrolu shody označení a prohlášení o shodě s požadavky směrnice, tak i praktické záležitosti, jako je dodržování postupů, které výrobce určil pro zabezpečení parametrů hluku během výroby.

Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství je povinen umožnit notifikovanému orgánu volný přístup k veškeré interní technické dokumentaci na podporu tohoto postupu, ke skutečným výsledkům interních auditů a opatření k nápravě, která byla popřípadě přijata.

Pouze v případě, že výsledky výše uvedených kontrol nejsou uspokojivé, provede notifikovaný orgán zkušební postupy pro měření hluku, která mohou být provedena na základě jeho vlastního rozhodnutí a zkušeností zjednodušeně nebo kompletně v souladu s ustanoveními přílohy III pro příslušný typ zařízení.

Pokud z výsledků těchto kontrol vyplynou závažné pochybnosti o shodě výroby nebo se projeví nedostatky ověřování prováděného výrobcem, provede notifikovaný orgán zkoušky (měření) za použití jakékoliv kombinace vlastního vybavení a vybavení výrobce. Zkoušky musí být úměrné případné neshodě.

Notifikovaný orgán poskytne výsledek těchto kontrol výrobcí v písemné formě, která vyhovuje platným právním předpisům v zemi výrobce.

Viz také níže uvedený odstavec „Četnost ověřování a zkoušek“.

Druhý postup

- *Notifikovaný orgán provádí nebo dá provést kontroly výrobků v náhodně zvolených intervalech. Musí být zkontrolován příslušný vzorek vyrobeného zařízení odebraný notifikovaným orgánem, na kterém musí být provedeny*

příslušné zkušební postupy pro měření hluku podle přílohy III nebo odpovídající zkoušky s cílem ověřit shodu výrobku s příslušnými požadavky směrnice 2000/14/ES. Kontrola výrobku se musí týkat těchto hledisek:

- *správného a úplného označení zařízení v souladu s článkem 11,*
- *vypracování ES prohlášení o shodě podle článku 8.*

1. Při tomto postupu provádí notifikovaný orgán zkoušky (měření) bez ověřování jakékoliv dokumentace.
2. Notifikovaný orgán provádí zkoušky (měření) za použití jakékoliv kombinace vlastního vybavení a vybavení výrobce.

Pro vyhodnocení výsledků je uveden návod v části 4.

Viz rovněž níže uvedený odstavec „Četnost ověřování a zkoušek“.

Četnost ověřování a zkoušek

V rámci obou postupů stanoví notifikovaný orgán četnost kontrol na základě výsledků předešlých posouzení, podle potřeby sledování opatření k nápravě a dalších pokynů týkajících se četnosti kontrol, které mohou vyplývat z objemu roční výroby a z celkové spolehlivosti výrobce při zabezpečování garantovaných hodnot; zkoušky musí být provedeny nejméně jednou za tři roky.

Obecně platí, že se prvotní ověřování (v prvním postupu) nebo zkoušky (v druhém postupu) uskuteční v prvním roce po ověření provedeném před uvedením na trh.

Pravidelnost provádění dalšího ověřování a zkoušek bude stanovena s ohledem na:

- výsledek předcházející kontroly;
- rozdíl mezi naměřenou hodnotou a garantovanou hodnotou;
- postup výrobce při řízení výroby.

Výsledky ověřování a zkoušek

Jestliže se vyskytnou pochybnosti o věrohodnosti technické dokumentace nebo jejího dodržování během výroby, je notifikovaný orgán povinen o tom příslušným způsobem informovat výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce usazeného ve Společenství.

Notifikovaný orgán poskytne výsledek těchto kontrol výrobci v písemné formě, která vyhovuje platným právním předpisům v zemi výrobce.

Opatření k nápravě budou vymezena/projednána/dohodnuta mezi výrobcem a notifikovaným orgánem.

V těch případech, kdy kontrolované zařízení není v souladu s ustanoveními směrnice 2000/14/ES, je notifikovaný orgán povinen informovat o tom členský stát, který ho notifikoval.

Pouze členský stát může dát podnět k opatření vedoucímu k omezení nebo zákazu uvádění dotyčných zařízení na trh (viz článek 9).

PŘÍLOHA VII

OVĚŘOVÁNÍ KAŽDÉHO JEDNOTLIVÉHO VÝROBKU

Tento modul je použitelný pro zařízení uvedená v článku 12.

Viz vývojový diagram v části 2 této příručky.

Tento modul se většinou používá pro zařízení s nízkými hodnotami a pro použitá zařízení dovezená ze zemí mimo Evropské společenství, která původně nebyla certifikována podle směrnice 2000/14/ES.

Tento modul se používá pro každé jednotlivé zařízení. Nelze ho použít pro zkoušku reprezentativního vzorku předpokládané výroby.

Nesmí být zaměňován s přezkoušením typu.

Níže uvedená technická dokumentace musí být vypracována výrobcem nebo dovozcem použitého zařízení.

Technická dokumentace:

- musí být vypracována v jednom z úředních jazyků Společenství;
- musí být k dispozici ve výrobních prostorách výrobce, ačkoliv není nutné mít veškerou technickou dokumentaci pohromadě na jednom místě;
- může být uchovávána v elektronické podobě, výrobce zajistí, že technická dokumentace bude dostupná ve stanovené době;
- může být vyžádána pouze vnitrostátními orgány a předložena pouze na odůvodněnou žádost.

Pokud výrobce technickou dokumentaci vnitrostátním orgánům opomene předložit, předpokládá se neshoda se směrnicí 2000/14/ES.

Jazyk, ve kterém je technická dokumentace vypracována, musí být jedním z úředních jazyků Společenství.

- 1. Tato příloha popisuje postup, kterým výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství zajišťuje a prohlašuje, že zařízení, pro něž byl vydán certifikát podle bodu 4 této přílohy, je v souladu s požadavky této směrnice. Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství je povinen opatřit zařízení označením CE a údajem o garantované hladině akustického výkonu podle článku 11 a vypracovat písemné ES prohlášení o shodě podle článku 8.*
- 2. Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce se sídlem ve Společenství je povinen podat u notifikovaného orgánu, který si zvolil, žádost o ověření každého jednotlivého výrobku.*

Žádost musí obsahovat:

- název a adresu výrobce, a pokud žádost podává jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství, také jeho název a adresu;*
- písemné prohlášení, že stejná žádost nebyla podána u jiného notifikovaného orgánu;*

- *technickou dokumentaci odpovídající níže uvedenému souboru požadavků:*
 - *popis zařízení,*
 - *obchodní značku,*
 - *typ, sérii a výrobní nebo sériové číslo,*
 - *technické údaje vztahující se k identifikaci zařízení a posouzení jeho emisí hluku, popřípadě včetně schématických náčrtků a jakéhokoliv popisu nebo vysvětlení potřebného pro jejich pochopení,*

Pokud je zařízení vybaveno ventilátorem s více rychlostními stupni nebo ventilátorem s plynule proměnnými otáčkami, musí být v technické dokumentaci uveden vztah mezi otáčkami ventilátoru a teplotou okolí (viz návod uvedený v příloze III části A bodu 2.1).

- *odkaz na směrnici 2000/14/ES.*

3. *Notifikovaný orgán je povinen:*

- *přezkoumat, zda bylo zařízení vyrobeno v souladu s technickou dokumentací,*
- *dohodnout se žadatelem místo, kde bude měření hluku podle směrnice 2000/14/ES provedeno,*

Notifikovaný orgán provede zkoušky za použití jakékoliv kombinace vlastního vybavení a vybavení výrobce.

- *provést nebo dát provést nezbytná měření hluku podle směrnice 2000/14/ES.*

4. *Jestliže zařízení splňuje ustanovení směrnice 2000/14/ES, je notifikovaný orgán povinen vydat žadateli certifikát shody podle přílohy X této směrnice.*

Tento certifikát je platný pouze pro zařízení, která byla podrobena zkoušce.

Garantovaná hodnota, která bude vyznačena na zařízení, je stanovena výrobcem s ohledem na měřenou hladinu akustického výkonu uvedenou v certifikátu a na nejistotu měření.

Tento certifikát musí být uchováván u výrobce a není nutné, aby byl přiložen k prohlášení o shodě.

Jestliže notifikovaný orgán odmítne vydat certifikát shody, je povinen tuto skutečnost podrobně odůvodnit.

5. *Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství je povinen spolu s technickou dokumentací uchovávat kopie certifikátů shody po dobu 10 let po uvedení zařízení na trh.*

PŘÍLOHA VIII

KOMPLEXNÍ ZABEZPEČOVÁNÍ JAKOSTI

Tento modul je použitelný pro zařízení uvedená v článku 12.

Viz vývojový diagram v části 2 této příručky.

Obecně

V modulu „komplexní zabezpečování jakosti“, který představuje komplexní pojetí jakosti, má notifikovaný orgán posoudit pouze systém zabezpečování jakosti, který musí prokazovat shodu výrobků se směrnicí 2000/14/ES.

Podle tohoto modulu neznamená prvotní ověřování „ověřování výrobků“, ale „ověřování systému zabezpečování jakosti“. Jinými slovy, jakmile byl jednou systém zabezpečování jakosti certifikován, není nutné provádět zvláštní audit (ověřování technické dokumentace) v souvislosti s uváděním nového typu na trh.

Při auditech je notifikovaný orgán povinen kontrolovat plynulý chod systému, přičemž vychází z existujících výrobků nebo nových výrobků. Pokud je výsledek uspokojivý, není potřeba kontrolovat správné použití postupu pro všechny typy výrobků.

Systém komplexního zabezpečování jakosti je spojen s jedním nebo více typy zařízení uvedenými v článku 12. Pokud výrobce zahájí výrobu nového typu zařízení, je povinen použít postup popsáný v druhém a třetím odstavci bodu 3.4 této přílohy.

- 1. Tato příloha popisuje postup, kterým výrobce, který plní povinnosti podle bodu 2, zajišťuje a prohlašuje, že dotyčné zařízení splňuje požadavky směrnice 2000/14/ES. Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství je povinen opatřit každé zařízení označením CE doplněným informacemi podle článku 11 a vypracovat písemné ES prohlášení o shodě podle článku 8.*
- 2. Výrobce je povinen používat schválený systém zabezpečování jakosti pro konstrukční návrh, výrobu a konečnou kontrolu a zkoušení výrobků podle bodu 3 a podléhá doзору podle bodu 4.*

Tento modul je zaměřen spíše na certifikaci celého systému jakosti, než na schvalování jednoho typu zařízení vyvinutého a vyráběného výrobcem.

Aby mohl použít tento modul, může nebo nemusí výrobce certifikovat podle normy ISO 9001. Certifikace podle normy EN ISO 9001 není pro použití tohoto modulu dostatečná.

Poznámka: Norma EN ISO 9000 bude nahrazena normou EN ISO 9001.

3. Systém zabezpečování jakosti

1. Notifikované orgány

Výrobce si zvolí notifikovaný orgán ze seznamu uveřejněného pro směrnici 2000/14/ES v Úředním věstníku Společenství.

Změna notifikovaného orgánu v podstatě znamená, že celý postup proběhne od začátku.

2. Povinnost výrobce a audit prováděný notifikovaným orgánem

Výrobce je povinen:

- vytvořit nebo podle směrnice 2000/14/ES přizpůsobit systém zabezpečování jakosti (písemné koncepce, postupy a návody); tento systém musí zajišťovat shodu výrobku s požadavky směrnice;
- vypracovat technickou dokumentaci pro typy zařízení, pro které se požaduje certifikace včetně výsledků zkoušek a stanovení garantované hladiny.

Technická dokumentace:

- musí být vypracována v jednom z úředních jazyků Společenství;
- musí být k dispozici ve výrobních prostorách výrobce, ačkoliv není nutné mít veškerou technickou dokumentaci pohromadě na jednom místě;
- může být uchovávána v elektronické podobě, výrobce zajistí, že technická dokumentace bude dostupná ve stanovené době;
- může být vyžádána pouze vnitrostátními orgány a předložena pouze na odůvodněnou žádost.

Jazyk, ve kterém je technická dokumentace vypracována, musí být jedním z úředních jazyků Společenství.

Pokud výrobce technickou dokumentaci vnitrostátním orgánům opomene předložit, předpokládá se neshoda se směrnicí 2000/14/ES.

Notifikovaný orgán posoudí systém zabezpečování jakosti a zkontroluje shodu zařízení s požadavky směrnice 2000/14/ES.

Pokud je systém jakosti u výrobce certifikován podle normy EN ISO 9001, notifikovaný orgán:

- předpokládá shodu na základě postupů normy EN ISO 9001 a
- zaměří se na ověřování postupů nezbytných k zajištění shody zařízení se směrnicí 2001/14/ES.

Ve smyslu směrnice 2000/14/ES je notifikovaný orgán povinen posoudit správnost **měření hluku** a jeho následné **zpracování** bez prosazování určeného výběru.

Toto platí bez ohledu na to, kterou metodu se výrobce rozhodl použít.

3.1 *Výrobce je povinen podat u notifikovaného orgánu, který si zvolil, žádost o posouzení systému jakosti.*

Žádost musí obsahovat:

- *všechny příslušné informace o předpokládané kategorii výrobků, včetně technické dokumentace ke všem zařízením připravovaným do výroby nebo vyráběných, která musí obsahovat alespoň tyto informace:*

- *název a adresu výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce usazeného ve Společenství,*
- *popis zařízení,*
- *tovární značku*
- *obchodní název,*
- *typ, sérii a výrobní nebo sériové číslo,*
- *technické údaje vztahující se k identifikaci zařízení a posouzení jeho emisí hluku, popřípadě včetně schématických náčrtků a jakéhokoliv popisu nebo vysvětlení potřebného pro jejich pochopení,*

Pokud je zařízení vybaveno ventilátorem s více rychlostními stupni nebo ventilátorem s plynule proměnnými otáčkami, musí být v technické dokumentaci uveden vztah mezi otáčkami ventilátoru a teplotou okolí (viz návod uvedený v příloze III části A bodu 2.1).

- *odkaz na směrnici 2000/14/ES,*
- *technickou zprávu o měřeních hluku prováděných podle směrnice 2000/14/ES,*
- *použité technické pomůcky a vyhodnocení nejistot vztahujících se ke garantované hladině akustického výkonu a způsobených odchylkami při výrobě,*

V technické dokumentaci musí být uveden podrobný popis stanovení garantované hodnoty. To zahrnuje také způsob stanovení výše uvedené nejistoty způsobené odchylkami při výrobě a nejistot způsobených postupem měření, které zde uvedeny nebyly, avšak jejich stanovení je nezbytné z důvodu dosažení shody s definicí garantované hladiny akustického výkonu uvedené v článku 3.

Pro splnění tohoto požadavku, musí výrobce popsat metody použité pro zajištění udržení odchylek při výrobě v mezích, které stanovil při definování garantované hodnoty. Viz také komentář k bodu 4 v této příloze.

Viz rovněž část 4.

- *kopii ES prohlášení o shodě;*
- *dokumentaci systému zabezpečování jakosti.*

3.2 Systém jakosti musí zabezpečovat shodu výrobků s požadavky směrnic, které se na něj vztahují.

Všechny podklady, požadavky a předpisy používané výrobcem musí být systematicky a uspořádaně dokumentovány ve formě písemných koncepcí, postupů a návodů. Dokumentace systému zabezpečování jakosti musí umožňovat jednoznačné pochopení koncepcí a postupů jakosti jako jsou programy jakosti, plány jakosti, příručky jakosti a záznamy o jakosti.

3.3 Systém zabezpečování jakosti musí obsahovat zejména přiměřený popis:

- *cílů jakosti a organizační struktury, odpovědností a pravomocí vedení, pokud se týká jakosti konstrukčního návrhu výrobku a samotného výrobku,*

- *technické dokumentace vypracované ke každému výrobku, která obsahuje, pokud se týká technické dokumentace podle bodu 3.1, minimálně údaje uvedené v tomto bodu,*
- *způsobů kontroly a ověřování konstrukčního návrhu, postupů a systematických opatření, kterých bude použito při navrhování výrobků náležejících do příslušné kategorie výrobků,*
- *odpovídajících metod, postupů a systematických opatření, kterých bude použito při výrobě, řízení a zabezpečování jakosti,*
- *kontrol a zkoušek, které budou provedeny před výrobou, během výroby a po výrobě, s uvedením jejich četnosti,*
- *záznamů o jakosti, např. protokolů o kontrolách, výsledků zkoušek, údajů o kalibraci, zpráv o kvalifikaci příslušných pracovníků atd.,*
- *prostředků umožňujících dozor nad dosahováním požadované jakosti konstrukčního návrhu a výrobků a nad efektivním fungováním systému jakosti.*

Notifikovaný orgán je povinen posoudit systém jakosti s cílem určit, zda splňuje požadavky podle bodu 3.2. U systémů zabezpečování jakosti, kterými se zavádí norma EN ISO 9001, se shoda s těmito požadavky předpokládá.

V týmu auditorů musí být alespoň jeden člen, který má zkušenosti s posuzováním příslušné technologie výroby. Součástí posouzení musí být inspekční návštěva v provozních prostorách výrobce.

Rozhodnutí musí být oznámeno výrobcí. Oznámení musí obsahovat závěry kontrol a odůvodněné rozhodnutí o posouzení.

3.4 Výrobce je povinen se zavázat, že bude plnit povinnosti vyplývající ze schváleného systému jakosti a bude jej udržovat, aby byl i nadále přiměřený a účinný.

Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce usazený ve Společenství je povinen informovat notifikovaný orgán, který schválil systém jakosti, o každé zamýšlené změně systému jakosti.

Notifikovaný orgán je povinen posoudit navrhované změny a rozhodnout, zda změněný systém jakosti stále ještě splňuje požadavky podle bodu 3.2 nebo zda se požaduje nové posouzení.

Notifikovaný orgán je povinen oznámit své rozhodnutí výrobcí. Oznámení musí obsahovat závěry kontrol a odůvodněné rozhodnutí o posouzení.

4. Dozor, za který odpovídá notifikovaný orgán

Notifikovaný orgán provede audity ve výrobních prostorách výrobce, které zahrnují přinejmenším:

- *ověření dodržování postupů, které jsou součástí systému zabezpečování jakosti;*
- *kontrolu aktualizace technické dokumentace, zejména kalibrace zkušebních měřicích přístrojů, výsledků zkoušek a výpočtu nejistot;*
- *kontrolu označení zařízení a ES prohlášení o shodě.*

Je obecným pravidlem, že první audit se provádí do jednoho roku po počáteční certifikaci systému jakosti; poté se další audit provádí každý rok, pokud nebylo rozhodnuto o opatřeních k nápravě.

Pokud z výsledků auditu vyplynou nějaké závažné pochybnosti o shodě výroby nebo se projeví nedostatky ověřování prováděného výrobcem, musí být určena opatření k nápravě a bude nezbytné, aby notifikovaný orgán provedl zkoušky jak na vlastním zařízení, tak i na zařízení výrobce, a to v jakékoliv kombinaci.

Kromě toho může notifikovaný orgán do šesti měsíců provést neočekávanou inspekční návštěvu u výrobce, aby zkontroloval, že opatření k nápravě byla provedena (viz bod 4.4.)

V případě neshody zůstává notifikovanému orgánu povinnost uvědomit členský stát, který ho notifikoval.

Pouze členský stát může zahájit opatření vedoucí k omezení nebo zákazu uvádění dotyčných zařízení na trh (viz článek 9).

4.1 Účelem dozoru je zajistit, aby výrobce řádně plnil povinnosti vyplývající ze schváleného systému jakosti.

4.2 Výrobce je povinen umožnit notifikovanému orgánu za účelem inspekce vstup do prostor určených pro konstrukci, výrobu, kontrolu, zkoušení a skladování, a poskytnout mu všechny příslušné informace, zejména:

- dokumentaci systému zabezpečování jakosti,*
- záznamy o jakosti požadované v části systému zabezpečování jakosti týkající se přípravy konstrukčního návrhu, např. výsledky analýz, výpočtů, zkoušek atd.,*
- záznamy o jakosti požadované v části systému zabezpečování jakosti týkající se výroby, např. protokoly o kontrolách, výsledky zkoušek, údaje o kalibraci, zprávy o kvalifikaci příslušných pracovníků atd.*

4.3 Notifikovaný orgán je povinen pravidelně provádět audity, aby se ujistil, že výrobce udržuje a používá systém jakosti, a předávat výrobcí zprávy o auditu.

4.4 Kromě toho může notifikovaný orgán uskutečnit u výrobce neočekávané inspekční návštěvy. Při těchto návštěvách může notifikovaný orgán v případě potřeby provést nebo dát provést zkoušky, aby si ověřil, zda systém zabezpečování jakosti řádně funguje. Notifikovaný orgán je povinen poskytnout výrobcí zprávu o inspekci a při provedení zkoušky rovněž protokol o zkoušce.

5. Výrobce je povinen uchovávat pro potřebu vnitrostátních orgánů po dobu nejméně 10 let po vyrobení posledního zařízení:

- dokumentaci uvedenou v druhé odrážce bodu 3.1 této přílohy,*
- aktualizaci uvedenou v bodu 3.4 druhém odstavci,*
- rozhodnutí a zprávy notifikovaného orgánu uvedené v bodu 3.4 posledním pododstavci a bodech 4.3 a 4.4.*

6. Každý notifikovaný orgán je povinen poskytnout ostatním notifikovaným orgánům příslušné informace týkající se vydaných a odňatých schválení systému jakosti.

PŘÍLOHA IX

MINIMÁLNÍ KRITÉRIA, KTERÁ MAJÍ ČLENSKÉ STÁTY BRÁT V ÚVAHU PŘI NOTIFIKACI ORGÁNŮ

1. *Orgán, jeho ředitel a pracovníci odpovědní za provádění ověřování nesmějí být projektanty, výrobci, dodavateli nebo montéry a ani zplnomocněnými zástupci kterékoliv z těchto stran. Nesmějí být zainteresováni přímo ani jako zplnomocnění zástupci na návrhu, výrobě, uvádění na trh nebo údržbě těchto zařízení a nesmějí ani zastupovat strany, které tyto činnosti zajišťují. Tím není vyloučena možnost výměny technických informací mezi výrobcem a tímto orgánem.*
2. *Orgán a jeho pracovníci jsou povinni provádět ověřování a posuzování na nejvyšším stupni bezúhonnosti a technické způsobilosti a musí se vyvarovat všech nátlaků a motivací, zejména finančních, které by mohly ovlivnit jejich posudek nebo výsledky jejich práce, zejména za strany osob, které mají zájem na výsledku ověřování.*
3. *Orgán musí mít k dispozici potřebné pracovníky a musí disponovat potřebným vybavením umožňujícím řádné vykonávání administrativních a technických úkolů spojených s inspekcí a dozorem; musí mít rovněž k dispozici zařízení požadované pro jakékoliv speciální ověřování.*
4. *Pracovníci odpovědní za provádění inspekci musí mít:*
 - *kvalitní technický a odborný výcvik,*
 - *dostatečné znalosti požadavků na posuzování technické dokumentace,*
 - *dostatečné znalosti požadavků na provádění zkoušek a odpovídající praktické zkušenosti s prováděním takových zkoušek,*
 - *schopnost vypracovat certifikáty, protokoly a zprávy požadované pro prokazování provedených zkoušek.*

Orgány notifikované pro postupy posuzování shody popsané v přílohách VI a VII musí prokázat způsobilost provádět všechny výše uvedené činnosti týkající se hluku. Orgány notifikované pro postupy posuzování shody uvedené v příloze VIII musí prokázat způsobilost provádět všechny výše uvedené činnosti týkající se jak hluku, tak i zabezpečování jakosti. Obě tyto činnosti mohou být zajišťovány smluvně.

5. *Nestrannost pracovníků provádějících kontrolu musí být zaručena. Jejich odměna nesmí být závislá na počtu provedených zkoušek nebo na výsledcích takových zkoušek.*
6. *Orgán je povinen uzavřít pojištění občanskoprávní odpovědnosti, pokud tuto odpovědnost nepřevzal stát v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo pokud členský stát není sám přímo odpovědný za zkoušky.*
7. *Pracovníci orgánu jsou povinni zachovávat služební tajemství, pokud se týká jakýchkoliv informací získaných při provádění zkoušek (s výjimkou pracovních setkání s pracovníky příslušných správních orgánů státu, ve kterém působí) podle směrnice 2000/14/ES nebo jakéhokoli ustanovení vnitrostátních právních předpisů, kterými se tato směrnice provádí.*

PŘÍLOHA X

OVĚŘOVÁNÍ KAŽDÉHO JEDNOTLIVÉHO VÝROBKU

VZOR CERTIFIKÁTU SHODY

ES CERTIFIKÁT SHODY	
1. VÝROBCE	2. ES CERTIFIKÁT SHODY Č.
3. DRŽITEL CERTIFIKÁTU	4. NOTIFIKOVANÝ ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ CERTIFIKÁT
5. PROTOKOL O ZKOUŠCE Číslo: Datum: Naměřená hladina akustického výkonu: dB	6. POUŽITÁ SMĚRNICE ES ../.../ES
7. POPIS ZAŘÍZENÍ Typ zařízení: Obchodní název: Typové číslo: Typ motoru (motorů): Typ pohonu: Jiné technické charakteristiky: atd. Kategorie: Identifikační číslo: Výrobce: Výkon/otáčky: Určí se čistý instalovaný výkon nebo jiná k hluku se vztahující hodnota jako je ukazatel použitý ve směrnici ke stanovení nejvyšší přípustné hodnoty (viz článek 12).	
8. NÁSLEDUJÍCÍ DOKUMENTY (OBSAHUJÍCÍ STEJNÉ ČÍSELNÉ ÚDAJE JAKO RUBRIKA 2) JSOU PŘIPOJENY K TOMUTO CERTIFIKÁTU:	
9. POTVRZENÍ PLATNOSTI CERTIFIKÁTU (razítko) V (podpis) Dne:	

Tento certifikát musí být uchováván u výrobce a není nutné, aby byl přiložen k prohlášení o shodě.

Příloha k části 3 této příručky

Tato příloha reprodukuje dohodu stálého výboru pro směrnici 98/37/ES o strojních zařízeních týkající se vztahu mezi směrnicí 98/37/ES o strojních zařízeních a směrnicí 2000/14/ES o hluku zařízení, která jsou určena k použití ve venkovním prostoru.

Čl. 1 odst. 5 směrnice 98/37/ES stanoví, že „Pokud jsou rizika u strojních zařízení uvedena v této směrnici obsažena zcela nebo částečně ve zvláštních směrnících Společenství, pak tato směrnice pro taková strojní zařízení a pro taková rizika neplatí, nebo se od jejího uplatňování upustí.

Co se týče hladiny akustického výkonu vyzařovaného strojními zařízeními, která jsou určena k použití ve venkovním prostoru a na která se vztahuje směrnice 2000/14/ES, je zřejmé, že tato směrnice musí být považována za zvláštní směrnici ke směrnici 98/37/ES. Směrnice 2000/14/ES velmi přesným způsobem určuje, jak musí být měřena hladina akustického výkonu strojních zařízení a jak musí být na stroji vyznačena.

Aby se výrobce vyvaroval provádění zbytečných zkoušek, je důležité dohodnout metodiku s cílem zabránit opakování měření.

Strojní zařízení, na která se nevztahuje směrnice 2000/14/ES

Musí být použita směrnice 98/37/ES, to znamená, že hladina akustického tlaku na pracovních stanovištích musí být měřena. Pokud je hodnota vyšší než 85 dB(A), musí být měřena také hladina akustického výkonu.

Směrnice 98/37/ES umožňuje volbu metody měření. Výsledky těchto měření musí být uvedeny v návodu k obsluze, který je přiložen ke stroji a obsažen v technické dokumentaci.

Strojní zařízení, na která se vztahuje směrnice 2000/14/ES

Musí být použita jak směrnice 98/37/ES, tak i směrnice 2000/14/ES. Směrnice 98/37/ES pro měření hladiny akustického tlaku (směrnice 2000/14/ES se touto otázkou nezabývá) a směrnice 2000/14/ES pro měření hladiny akustického výkonu, bez ohledu na to, jaká je hodnota hladiny akustického tlaku.

Pro měření hladiny akustického výkonu stanoví směrnice 2000/14/ES metody měření a provozní podmínky strojních zařízení v průběhu zkoušky. Především je výrobce povinen stanovit hodnotu „garantované“ hladiny akustického výkonu, to znamená, že výsledek měření hladiny akustického výkonu se zvýší o hodnotu naměřené nejistoty a o hodnotu, který bere v úvahu rozdíly mezi zkoušeným strojem a dalšími vyráběnými stejnými stroji. Tato garantovaná hladina akustického výkonu musí být vyznačena na stroji, ve směrnici se nepožaduje, aby byla uvedena v návodu k obsluze.

Obecně

1. Harmonizované normy

Pokud se na stroj vztahuje směrnice 2000/14/ES:

- za účelem dosažení shody se směrnicí 2000/14/ES nemohou být nadále používány harmonizované normy podle směrnice 98/37/ES a ty normy, které se týkají měření hladiny akustického výkonu;
- aby se zabránilo provádění nadbytečných měření hladiny akustického výkonu u výrobce, bylo by účelné, aby harmonizované normy podle směrnice 98/37/ES byly v případě potřeby modifikovány s ohledem na použití stejných podmínek provozu, jako jsou podmínky, při kterých se provádí měření hladiny akustického výkonu.

2. Návod k obsluze

Aby se dosáhlo sjednocení návodů k obsluze, pokud jde o označování vztahující se k hluku, musí obsahovat následující údaje:

- hladina akustického tlaku na pracovních stanovištích ve všech případech;
- **naměřená** hladina akustického výkonu, pokud je hladina akustického tlaku rovna nebo vyšší než 85 dB(A) u strojních zařízení, na která se nevztahuje směrnice 2000/14/ES;
- **maximální garantovaná** hladina akustického výkonu (údaj o **naměřené** hladině akustického výkonu by vedl k nejasnostem, protože by to nebyl stejný údaj jako na stroji) u strojních zařízení, na která se vztahuje směrnice 2000/14/ES.

Shrnutí

Metoda měření emisí hluku	
Výrobek, na který se vztahuje pouze směrnice 98/37/ES	Výrobek, na který se vztahuje jak směrnice 98/37/ES, tak i směrnice 2000/14/ES
1. Měření <u>hladiny akustického tlaku</u> (L_p)	1. Měření <u>hladiny akustického tlaku</u> (L_p)
2. Pokud $L_{pměřená} > 85 \text{ dB(A)}$: Měření <u>hladiny akustického výkonu</u> (L_w) podle ustanovení směrnice 98/37/ES	2. Měření <u>hladiny akustického výkonu</u> (L_w) podle ustanovení směrnice 2000/14/ES

Upozornění:

- Měření hladiny akustického výkonu podle směrnice 98/37/ES musí být prováděno podle ustanovení této směrnice. Pokud je nutné použít obě směrnice, je použita metoda měření uvedená ve směrnici 2000/14/ES.
- Měření hladiny akustického tlaku podle směrnice 98/37/ES musí být prováděno podle ustanovení této směrnice. Pokud je nutné použít obě směrnice, doporučuje se provádět měření hladiny akustického výkonu při podmínkách provozu stroje, jak je stanoveno ve směrnici 2000/14/ES. Rozhodně se nedoporučuje používat pro stejný výrobek dvoje rozdílné podmínky provozu.

Údaj o výsledcích měření emisí hluku	
Výrobek, na který se vztahuje pouze směrnice 98/37/ES	Výrobek, na který se vztahuje jak směrnice 98/37/ES, tak i směrnice 2000/14/ES
Na stroji: žádný údaj	Na stroji: $L_{W\text{garantovaná}} = L_{W\text{měřená}} + \text{hodnota nejistoty}$
V návodu k obsluze: – $L_{p\text{měřená}}$ – $L_{W\text{měřená}}$, pokud $L_{p\text{měřená}} > 85 \text{ dB(A)}$	V návodu k obsluze: – $L_{p\text{měřená}}$ – $L_{W\text{garantovaná}}$

Poznámka: Pokud je pro stroj, na který se vztahuje pouze směrnice 98/37/ES, použita harmonizovaná norma podle této směrnice k měření L_p a/nebo L_w , musí být příslušná ustanovení této normy uvedena v návodu k obsluze. Harmonizované normy podle směrnice 98/37/ES předpokládají, že v návodu k obsluze bude uvedena jak naměřená hodnota, tak i s ní spojená nejistota.

